

Summer Work Available

\$11.25 to start.  
No experience necessary.  
Training provided.  
Call Vector Canada today:  
(819) 821-1075

# the Record

The Voice of the Eastern Townships since 1837

TUESDAY  
July 16, 1996  
WEATHER, Page 2  
50 cents

## NAFTA ruling to favor Canadian farm tariffs

OTTAWA (CP) — Canada has won a first round in its dispute with the United States to keep what's left of its agricultural supply management system.

In an interim ruling to be issued today, a dispute panel

created under the North American Free Trade Agreement has ruled unanimously in favor of Canadian tariffs on dairy, egg, and poultry products.

Government sources said Monday that both sides will have 14 days to respond to the

interim decision. A final ruling will be issued late next month.

The decision to reject American complaints protects Canadian farmers from cheap U.S. imports at least for a few years.

The officials said the interim ruling includes virtually everything

Canada was looking for to protect its farm tariffs.

Under new World Trade Organization rules, import quotas set by agricultural marketing boards had to be replaced by tariffs, which were to gradually decrease over

eight years.

The Americans claimed those were illegal under the previously signed NAFTA.

As a result, Washington was looking for immediate access to Canadian markets.

## Happy on Day 1



Excitement was in the air on Monday as children registered for church day camp in Richmond arrived to begin a week of activities, crafts and worship. For the full story on the happy campers, please turn to Page 5.

RECORD PHOTO: CATHY WATSON

## Bienvenue will not testify in front of judicial council

By Jack Branswell

QUEBEC (CP) — Justice Jean Bienvenue will not testify about his controversial comments about women and Jews before the Canadian Judicial Council, his lawyer said Monday.

"We've indicated (to the council) that we will be making a summation in writing," Gabriel Lapointe said in an interview.

Bienvenue could have stated his case in person at the Sept. 5 meeting, but the session would have been held in public.

Lapointe would not say why Bienvenue has opted not to testify, but a public hearing isn't required when a written defence is submitted.

Earlier this month, a committee appointed by the council recommended the Quebec Superior Court judge be removed

from the bench because his actions suggest that he can't carry out his duties impartially.

Lapointe acknowledged that decision hit Bienvenue hard.

"After the initial shock, I can say he is serene."

Bienvenue is being judged by his peers after he said Jews didn't suffer in Nazi gas chambers and that women can sink lower than the vilest of men.

The comments came last December as Bienvenue sentenced Tracy Th  berge, who had fatally slashed her former husband's throat. Bienvenue tried to compare the violent death she inflicted to how the Nazis killed Jews during the Second World War, suggesting the Nazis were more humane.

His comments about Jews and women sparked widespread outrage.

Lapointe said Bienvenue has no plans to resign even though the committee's decision went against him.

"It's a question of honor for his father — who was a judge — and his son, who is a lawyer, and his other children," he said.

When asked how Bienvenue is doing, Lapointe replied: "He's behaving."

Bienvenue has not commented publicly since the committee's report was published July 4.

Bienvenue could be the first federally-appointed judge to be dismissed if the 35-member council also recommends to Justice Minister Allan Rock that he be removed.

It would still require a majority vote in a joint sitting of the Commons and the Senate to oust Bienvenue.

## Clinton under pressure from allies over Helms-Burton law

WASHINGTON (CP) — Canada and the European Union both expected the worst today as President Bill Clinton considered whether to implement a tough anti-Cuba law.

The president was reported Monday to be searching for a compromise to avoid drawing the ire of Canada and other U.S. allies.

From his mountain retreat at Camp David, Md., Clinton was reviewing his options on the Helms-Burton Act. He was under immense pressure from allies to waive part of the law that allows U.S. citizens to use U.S. courts to sue foreign companies with Cuban investments.

Clinton must make a decision sometime today if he wants to keep this provision of the law from going into effect automatically.

"We're searching for a com-

promise that will be the greatest benefit to all interested parties," said a White House official who asked not to be identified.

Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy said in Vancouver on Monday that Canada still hopes Clinton will back down on enforcing the legislation.

"We've mounted the largest international-scale coalition the United States has seen in a long time," Axworthy said.

"I think the Americans have been surprised."

"He (Clinton) is facing a political election year. . . He's facing pressures. He's got to make a decision on whether he lives up to international responsibilities or whether he gives in to. . . domestic pressures."

Axworthy added Canada will protect Canadian busines-

ses by giving them rights to counter-sue and blocking use of Canadian courts to implement U.S. court rulings on Cuban-linked assets.

"We are expecting the worst, but we'll continue pressing the administration" for the waiver, said George Rioux, a spokesman for the Canadian Embassy.

He said Canadian Ambassador Raymond Ch  tien is working round the clock to get Clinton to use the waiver.

Prime Minister Jean Ch  tien has authorized the preparation of retaliatory measures that would include allowing Canadians to sue any U.S. company that uses the Helms-Burton law to attack Canadian companies doing business in Cuba.

Trade Minister Art Eggleton

See CLINTON: Page 2



RECORD/SUNIL MAHTANI

Now she's the boss: Ursula Ruf wanted to make a contribution and help improve the quality of life of her fellow Canadians, so the Stanstead resident joined the IODE, a national charitable women's organization. Now she's the provincial president. For the full story, please see Page 4.

# May be fined anyway — Human Resources official Senator's daughter returns UI overpayment

OTTAWA (CP)—A senator's daughter has reimbursed \$5,500 she collected in unemployment while she was studying in California, says a senior official with Human Resources Development Canada.

Elizabeth Roux, daughter of Senator Thérèse Lavoie-Roux of Coaticook, repaid the money after the RCMP investigated her for alleged UI fraud, said Jean-Paul Desjardins, head of the department's major-investigations unit.

Roux was not charged but Justice Minister Allan Rock said last week she was shown no favoritism.

The decision not to lay charges was made according to standard legal criteria and after the investigation had been completed, he added.

"Sometimes the police think there's a case to be brought before the courts, sometimes the lawyer makes a judgment that that's not so," Rock said Thursday. "That happens from time to time."



Thérèse Lavoie-Roux... Her daughter is in hot water.

Desjardins said Roux may have to pay an "administrative penalty" of \$2,750 even though she paid back the \$5,500 she collected in UI in the fall of 1994 and early 1995 while studying at the University of Southern California.

Unemployment recipients are not eligible for benefits unless they are available for

work in Canada, except in special circumstances approved by the department.

The *Journal de Montréal* said unemployment officials had reason to believe Roux "by trickery, lies or other... means defrauded" the unemployment insurance system of more than \$5,000.

The newspaper quoted RCMP Sgt. Hervé Gagnon as making the comments in a letter dated April 28, 1995, aimed at obtaining a search warrant.

The RCMP document said that beginning in August 1994, Roux's unemployment cheques, which she had signed, were deposited in a Montreal bank account held jointly by Roux and her mother, the newspaper reported.

Lavoie-Roux, a former Quebec Liberal cabinet minister, was questioned in the investigation, it added.

A letter released by Rock's office late Friday concluded "there does not exist a reasonable prospect of conviction."

"The actions undertaken by Elizabeth Roux revealed by the investigation demonstrate that the accused has no intention to mislead," said the letter, appar-

ently from investigators in Montreal, dated Dec. 21, 1995.

It concluded Roux told the truth and was available to work in Canada between August and December 1994 because she was paying for her apartment by the month.

As further proof of her honesty it describes her "good faith" trip to the UI office in December 1994 to declare she had become a regular student and was no longer available to work.

According to Rock's office the RCMP met with department officials March 27 1996 to discuss the decision not to prosecute. The police could have appealed that decision, but chose not to.

Desjardins said his department wanted to pursue Lavoie-Roux for collusion in the case.

Neither she nor her daughter was available for comment.

"Sometimes the police think there's a case to be brought before the courts, sometimes the lawyer makes a judgment that that's not so," Rock said. "That happens from time to time."

Liberal MP George Baker said it is not up to Rock to deci-

de whether a senator's daughter should be charged.

He said it would be up to the revenue and human resources ministers to lay a charge and they have no choice but to charge Lavoie-Roux and her daughter.

"If there is any indication of fraud, they are bound by the act," Baker said. "They must lay the charge. The ministers have no choice."

Baker, a former parliamentary secretary to the revenue minister, said he wants to know why his Newfoundland constituents are automatically charged when they run afoul of the rules and Roux wasn't.

Reform Justice critic Jack Ramsay said Rock's decision is "just one more example of interference with the judicial process by the Liberal government."

"There is a very distinct line between those who create the law and those who enforce it," said the Alberta MP in a press release.

"When that line is crossed, as it appears to have been done repeatedly by the current justice minister and his officials, it brings the entire justice system into disrepute."

## CLINTON:

Continued from page one  
has said Canada is considering two trade actions against the United States.

Eggleton said last week Canada will likely go ahead with a request for a dispute resolution panel under the North American Free Trade Agreement.

Eggleton also hinted Canada could join the European Union in an action before the World Trade Organization.

In Brussels, European Union foreign ministers agreed on a wide range of retaliatory measures to be taken against the United States should Clinton not waive the trade law.

They said an EU complaint with the World Trade Organization would be stepped up; visa restrictions would be considered against U.S. busi-

ness executives; and legislation would be introduced in European courts to counter the act.

"We must react and must react today," said European Commission Jacques Santer.

EU Trade Commissioner Sir Leon Brittan added the 15-member bloc has agreed to consider compiling a "watch list" of U.S. companies that take legal action against European firms with Cuban links.

But White House spokesman Mike McCurry said the allies have "got it exactly the wrong way around" by complaining about the U.S. law instead of offering ways to isolate Cuba.

"We would say to our allies: Join us now in the effort to confine Cuban communism to the trash bin of history where it belongs," he said.

## Inside

Ann Landers .....	14
Births and deaths .....	11
Classified .....	12
Comics .....	15
Crossword .....	14
Editorial .....	6
Entertainment .....	9
Farm and Business .....	7
Living .....	8
Sports .....	16
The Townships .....	3-4-5

## WEATHER

Variable cloudiness in the morning with a 40 per cent chance of showers late in the day. The high will be near 26. Outlook for Wednesday: Variable cloudiness and a 70 per cent chance of rain. The high will be near 24 and the low near 14.



**They headed west...** It took four minutes for thieves to haul off the safe full of money from inside the IGA store in St-Elie. At about 2:20 Monday morning a shady operator and his payload rolled off a truck, smashed through the wall, hooked onto the safe, dragged it out, got back on the truck and headed off down Route 220 in a westerly direction. The clever and industrious thieves have not been caught, although Sherbrooke police are checking out leads. RECORD/PERRY BEATON

<h1>the Record</h1> <p>a division of Quebecor Communications Inc.</p> <p>2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1 819-569-9511 819-569-9525 Fax: 819-569-3945</p> <p>Member ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA</p>	Randy Kinnear, Publisher ..... 819-569-9511 Susan C. Mastine, Community Rel. . 819-569-9511 Charles Bury, Editor ..... 819-569-6345 Alain Tétreault, Adv. Dir. .... 819-569-9525 Richard Lessard, Prod. Mgr ..... 819-569-9931 Mark Guillette, Press Sup ..... 819-569-9931 Francine Thibault, Comp ..... 819-569-9931	<h3>Mail subscriptions</h3> <table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th>GST</th> <th>PST</th> <th>TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Canada: 1 year</td> <td>104.00</td> <td>7.28</td> <td>7.23 \$118.51</td> </tr> <tr> <td>6 months</td> <td>52.00</td> <td>3.64</td> <td>3.62 \$59.26</td> </tr> <tr> <td>3 months</td> <td>26.00</td> <td>1.82</td> <td>1.81 \$29.63</td> </tr> </tbody> </table> <p>Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.</p> <p>Back copies of <b>The Record</b> ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.</p>		GST	PST	TOTAL	Canada: 1 year	104.00	7.28	7.23 \$118.51	6 months	52.00	3.64	3.62 \$59.26	3 months	26.00	1.82	1.81 \$29.63	Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879). The Record is published daily Monday to Friday by <b>The Record Division, Groupe Quebecor Inc.</b> Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.
		GST	PST	TOTAL															
Canada: 1 year	104.00	7.28	7.23 \$118.51																
6 months	52.00	3.64	3.62 \$59.26																
3 months	26.00	1.82	1.81 \$29.63																

Victim's family urges calm approach to justice

# Petitioners want death penalty back — now

By Paul Cherry

SHERBROOKE — Marcel Bolduc is asking for public calm after the murder of his 22-year-old daughter Isabelle stirred calls for capital punishment.

Bolduc and Jocelyn Simard, a friend of the family, have started a foundation in Isabelle's name. Both men say they want no part of a petition that has been circulating in the Sherbrooke area calling for the return of the death penalty.

"I'm sure if my daughter were alive today she would say 'don't do things this way,'" Bolduc said, referring to the petition group calling themselves "Des Citoyens et des citoyennes

écoeurées et revoltée du système judiciaire" — citizens sickened and revolted by the justice system.

"I know everyone has a heavy heart right now, I have one also. I just lost my daughter," said Bolduc.

"We shouldn't be calling for vengeance. We have to be sure that justice is applied in the way it is supposed to," said Bolduc, calling the petition a panic reaction.

The Bolduc family began the foundation as a way to collect reward money for any information that would lead to a conviction of Isabelle's murderer.

With the arrest of three sus-

pects, Mario Blanchette, Guy Labonté and Jean-Paul Bainbridge, the family has decided to change the goals of the foundation. Bolduc said it will now be used to fight problems in the probation and parole system.

The money the foundation raises will also go to organizations who aim is to make society safer for women.

"Ask yourself the question, if one innocent person was killed because of the death penalty, what would society's reaction be," Bolduc said.

He said his call for calm is based on past experience in community work.

"For the past 20 years I have

been against the death penalty," said Bolduc after the press conference. "Before that I was totally for it."

"In the last 20 years I've done community work including work for the Human Rights and Liberty League in Montreal," Bolduc said. "In that time I saw people who did ten or twelve years in prison and later it was found out it wasn't them who committed the crime."

Bolduc became involved with the human rights league while involved in various community efforts including an automobile consumers protection group and a family budget group in the Townships.

"When they were released their lives were just completely broken and you can't fix that," said Bolduc.

"The death penalty is not the solution," Bolduc said. "If you kill someone by mistake that's it, it's over, you can't erase it."

Still, he says, the current justice system is too lenient.

"I think when someone is convicted they should do the time they are convicted of," Bolduc said.

"I also think we should change the conditions prisoners have now," Bolduc said. "It's at the point now where prisoners are given condoms, can have visits from their wives, television, movies and are sometimes released for weekends."

Suspects Blanchette and Labonté were both on parole when Isabelle Bolduc was murdered.

Nicole Laroche, director of the crime victim support group Cavac de l'Estrie, said she too is concerned about the state of the justice system.



Marcel Bolduc... "She would say 'don't do things that way'."

Justice Minister Allan Rock "should look into the process of putting people on parole," Laroche said in a telephone interview.

"More time is needed to talk with and learn about someone the system is about to release," said Laroche, who added she would like the legal system to be harsher overall.

"In general people can't have much confidence in the system with what has been going on," Laroche said. "Crimes like these are damaging to everyone."

"For someone who is a victim of a violent crime last week's events can be very shocking. It doesn't help them recover from what they have gone through."

One of the centre's main functions is to help victims of any type of crime while they are going through the court system.

The centre offers free advice on the judicial system to victims as well as counselling when it is needed.

## Inmates warned prison guards

# Bolduc suspect unsafe in jail

SHERBROOKE (PC) — Murder and rape suspect Jean-Paul Bainbridge has been taken to the Parthenais Street detention centre in Montreal for his own safety.

Spokesman Mario Alie of the Sherbrooke detention centre said Bainbridge was moved from there to the Montreal prison Saturday evening after other inmates threatened to harm him if they met up with him.

Alie also said Bainbridge was kept mostly in isolation while he was at the Sherbrooke jail. "At one point he wanted to go outside to an outdoor courtyard for a couple of hours," said Alie. "Inmates already outside told guards stationed at the courtyard door that if Bainbridge came out they would harm him."

Alie said the prison diverted a disastrous situation by keeping Bainbridge inside. Prison officials decided Bainbridge would not be safe in the Sherbrooke jail because he would eventually have to come into brief contact with other prisoners.

Bainbridge faced six charges including forcible confinement, sexual assault, and first degree murder in Sherbrooke Court on Friday.

He was arrested Thursday afternoon in Valcourt while working on a plumbing contract.

Bainbridge, Marcel Blanchette and Guy Labonté are all suspects in the murder and rape of Isabelle Bolduc. They are all scheduled for a bail hearing on July 19 in Sherbrooke Court.

After the three were arrested officials from the National Parole Board and Correctional Service of Canada said they will investigate the release on parole of Blanchette and Labonté.

The investigation will look at why the two were released and how they were supervised while on parole. Sheila Watkins, a spokeswoman for the parole board, said the report will be made public.

Labonté had broken his parole and was arrested on Wednesday, July 10, a day before he became a suspect in the Bolduc rape and murder.

Blanchette, who has been convicted of several crimes including robbery and firearms charges, had broken his parole last July but had been reinstated two weeks later.

## 'It all depends on the judge' — lawyer

# Heroin addict sentenced to methadone program

By Lucia Niro

MONTREAL (CP) — When convict Michael Povilaitis swigs his orange juice these days it has a special ingredient — methadone.

Benoit Turcotte, a lawyer for Povilaitis, says his client is the first inmate in Canada to get the go-ahead to take the drug to help him beat his heroin addiction.

Povilaitis, a Montreal native who has been incarcerated several times after stealing to finance his drug habit, was sentenced to two years in Sherbrooke's Talbot Street provincial jail in June for breaking and entering.

But he will be released in

October, when he begins a three-year probation period during which he must complete the methadone program.

Quebec Court Judge Gerald Desmarais agreed to the idea when Povilaitis, 34, was sentenced.

Povilaitis, who has been a general worker on horse farms in the Eastern Townships for eight years, said the program he began Monday is his last hope for a drug- and crime-free life.

"A psychologist who came and evaluated me said there was a high risk of me coming back here after I'm released — 98 per cent," he said in a telephone interview from the Tal-

bot detention centre.

"The only way to succeed is to go through the methadone program. The psychologist also evaluated my motivation to get clean at 69 per cent. So the motivation was there. I just needed the means to do it."

Corrections Canada said it doesn't condone methadone treatment for inmates because there is no medical support network behind bars and within communities.

But Dr. Alain Bérubé, who is treating Povilaitis, said the methadone program involves therapists who will monitor his client during his probation.

Health Canada has said it won't interfere with the treat-

ment because Bérubé can prescribe whatever drug he deems fit for his patient.

Doctors need a licence to prescribe methadone since it is registered under the federal Bureau of Dangerous Drugs, Bérubé said.

But he added that methadone has no harmful side-effects, kills the "buzz" and has proven to be the most effective antidote for heroin addiction.

"(With methadone), there's a 50-50 chance an addict will abstain completely," said Bérubé.

"Forty per cent will relapse occasionally but won't get back into the cycle. Ten per cent will go back to being hardcore heroin addicts."

Bérubé, who is prescribing methadone to 11 other patients, said Povilaitis will also undergo weekly urine tests to detect any traces of drugs.

"There is strict control so that the individual practically can't cheat," he said.

Turcotte said his client's sentence targets drug addiction, which is at the root of a startling number of offences.

The sentence could also be trendsetting, he added.

"All across Canada, this could be used as a precedent to reduce sentences and follow the methadone treatment," said Turcotte.

"But it all depends on the judge and the motivation of the accused."

## Ursula Ruf 'wanted to do something meaningful' IODE Quebec president came for a visit

By Sunil Mahtani

STANSTEAD — When Ursula Ruf flew to Canada from her native Germany 18 years ago to visit family friends in Granby, she never expected to be staying for good. But she became enamoured.

"First with the country and then with my husband (Armin)," Ruf said in a recent interview. "I think we saw each other eight times, we got engaged and married and I never went back to Germany for six years or so."

The Rufs' 1000-acre dairy, grain and beef farm in Stanstead became her new home and she helped out in her new family's business while raising three children of her own.

Ruf was to make an even greater contribution to her adopted country. Nine years ago, she joined the IODE, a national charitable women's organization which aims to improve the quality of life for children, youth and others in need through educational and social service programs.

"I wanted to do something meaningful," said Ruf, who was recently elected president of the provincial chapter of IODE. "I'm lucky enough that I don't have to go to work outside the house and I had time and I wanted to do something that meant something to me and to other people."

Ruf said she soon learned that she could gain as much as she could give by being part of the organization.

### 'TO LEARN, TO GROW'

"IODE gives you an opportunity to learn, to grow. I have changed, I've become a different person since I joined," she said. "I have made friends across the country. I have friends from ocean to ocean, from coast to coast."

Ruf, also a member of the Stanstead chapter, said the IODE is very rewarding.

"When we have a program, you can see where your effort is going. We can see the impact it makes," she said. "I'm very proud about IODE. I'm very passionate about it. We have done wonderful things across the country."

The IODE (Imperial Order Daughters of the Empire) was founded in Montreal in 1900 to support Canadian soldiers



Ursula Ruf: 'Whatever talent you have, you can develop it, and you can also discover talents you never knew you had.'

RECORD/SUNIL MAHTANI

fighting in the Boer War. It has always tried to remain relevant and respond to the changing needs of communities across the country.

"In Quebec, we had an audiometer and members went around checking pre-school children for hearing problems, and when it became apparent that there is quite a need for that, the CLSCs and other agencies took over," Ruf explained. "When we see there is a need we try to fill it."

### NATIONAL PROGRAMS

IODE chapters initiate programs locally as well as support national programs to help improve the quality of life for all Canadians.

"In Labrador, we have a program called the Snack Pack program, where the children get breakfast every morning at school. We also sent them school material, art equipment, whatever is needed," Ruf said proudly.

"We give bursaries to high schools and universities. We support the arts. We support

our local schools, local organizations, girl guides, boy scouts. We have a swim project here in Stanstead where young children can go to summer camp and learn how to swim. We support our local library. We help the elderly and shut-ins. We're involved with Meals On Wheels by volunteering and delivering. There's a lot of little things."

At IODE, small feats make for great accomplishments.

Ruf said one of the problems facing Canadian teenagers is substance abuse.

"This is a big problem in Labrador, Davis Inlet, and something was needed to be done," she said. "We initiated a program called Peers Helping Peers, we financed it, it's initiated nationally. It's teens talking to teens about their problems and experiences. We just found out at our annual meeting in Prince Edward Island that since the program has started, there was not one suicide."

### SUCCESS

Ruf said with its success in

Labrador, they are investigating the feasibility of launching a similar program nationwide.

The other "little things" volunteer members of IODE do include providing baby carriages and monitors to halfway houses such as Montreal's Baffin House for Inuit people, donating medical equipment to hospitals, and musical instruments and sports equipment to remote communities, helping to preserve heritage sites and giving English lessons to new Canadians.

Collectively, the 9,000 members of IODE chapters across the country raise and distribute \$3 million a year. The organization does not receive government funds. Monies are raised through a variety of inventive events — from growing and selling geraniums to running a dinner theatre. Last year members gave 1,053,879 volunteer hours for the benefit of their communities.

### BAZAAR AND TEA

Locally, Stanstead members hold a bazaar and tea in Sep-

tember as their main fundraiser.

"We also have a meeting every month at the home of one the members, and people bring things to auction off or to sell to members, and we always raise some money that way."

Ruf said the 45-member Stanstead chapter works with a budget of around \$3-to-5,000, of which 90 per cent remains in the community, with the rest earmarked for national IODE programs.

The IODE has 114 members across Quebec and a number of chapters, including those in Montreal, the Gaspé, Stanstead and Sherbrooke.

Ruf said they are always looking for new members and women who join will find themselves enriched personally.

"It's a great opportunity not only to make friends, but to develop and grow," she said enthusiastically. "You develop skills, leadership skills. Whatever talent you have, you can develop it, and you can also discover talents you never knew you had."

Over the past nine years, Ruf has gone far in the organization. Starting out as the treasurer of the now-defunct Magog chapter, she has held a variety of positions including a stint serving as a national officer, helping to run the entire organization.

Ruf is concerned about children everywhere, not just in her own country. She is also part of the Canadian Relief Fund for Chernobyl Victims in Belarus and is hosting a 10-year-old Russian girl named Alessia, one of 16 visiting the Townships this summer, victims of the world's worst nuclear accident which took place on April 26, 1986.

As for the youth at home, Ruf said there is still a lot to be done.

"What I would like to see is really getting effective with stay-in-school programs and substance abuse programs because the children are our future and we have to really concentrate on getting our future generations on the right track."

If you would like to join the IODE, or receive further information, call Ursula Ruf at (819) 876-7326.

Making a healthy difference

**PARTICIPATION**  
The movement for active, healthy living

## 'The finger painting is the best' exclaimed one happy camper

# Richmond churches day camp a hit with the kids

By Cathy Watson  
Record Correspondant

RICHMOND — The air was filled with excitement as children registered for church day camp arrived on Monday to begin a week of activities, crafts and worship.

The vacation bible school is taking place at St. Anne's Anglican and Richmond-Melbourne United churches in Richmond.

This is the first year in a while that the summer day camp has been led by the Crosstalk Ministries team, an Anglican para-church ministry started in Montreal in 1972.

The team consists of four animator-educators who lead the children in a number of activities related to the year's theme. This year it's "Follow the Leader" and is based on the gospel of St. Matthew.

The day was jump-started with the kids hopping around for an aerobics wake-up. The fun continued with a puppet presentation, a quiz show and lots of singing.



A happy camper.

The camp is co-organized by the Anglican and United church parishes and includes helpers from both parishes. The animators come together from all over the map to conduct camps. This year, team members hail from Ottawa, Oka, Calgary and Winchester, England.

The co-ordinator of this year's camp, Sharon Harding,



Singing at the summer day camp.

came to Montreal 15 years ago to be a Crosstalk team member. Little did she know that she would meet her future husband Ken Harding, another team member, and decide to remain in Canada.

The camp is very popular this summer with 50 registrations, with more having to be turned away. The children, aged four to 12, are mostly from the Richmond area but the group also includes two children vacationing from the Ukraine.

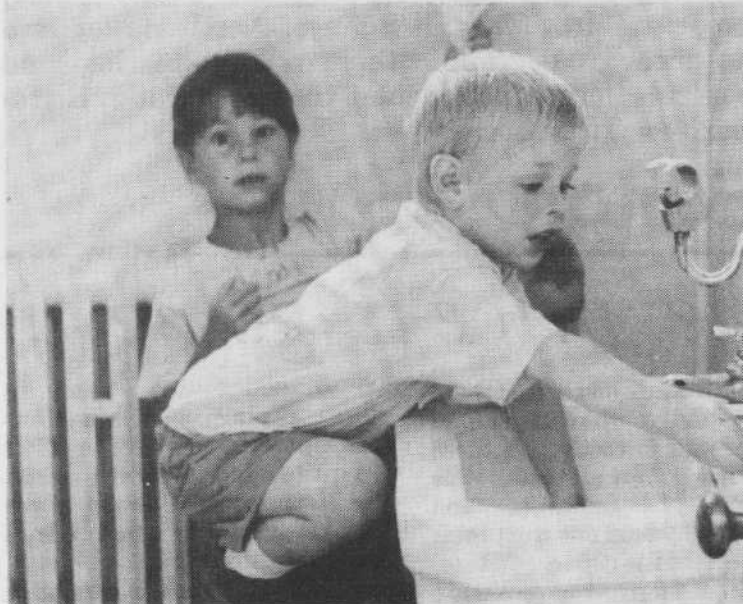
Lots of interesting activities and crafts are planned with the children breaking off into separate age groups.

"The finger painting is the best!" exclaimed one child, and that seemed to be the consensus in the four-to-six-year-old

group. "It's the best day camp I've ever gone to. I like the talking, singing and playing games," said an enthusiastic Emma, an older camper and apparent day

camp veteran.

The day camp runs for a week and ends with a closing service open to the public at St. Anne's Anglican Church on Sunday, July 21.



This is the way we wash our hands.



Snack time... yum!

RECORD PHOTO: CATHY WATSON

**the Record**... your community newspaper  
**MAKE SURE IT GETS TO YOUR BOX!**  
Call Circulation at  
**569-9528**



**Mystery girl?...** The little girl in an historical photo of an old Island Brook sawmill which ran in last Wednesday's paper was misidentified as Bernice Sample (now Clark). Clark points out that she was not yet born in 1916 when the photo was taken. The Record regrets the error, which stemmed from information reproduced on the back of the photo frame. While we're at it, James Lister's name is spelled Lister, not Lester.

## Julia Grace Wales and the League of Nations

Cynthia Dow's excellent article entitled *Wilfred Laurier Was Right in the Stansstead Journal* on July 3, and *We Are Number One!*, in July 9's *Record* reminds us of Canada's role in international peacekeeping. It brings to mind one of our own long-unsung heroines of peacemaking. Julia Grace Wales, daughter of Dr. Benjamin Nathaniel Wales and his wife Emma Osgood, was born and brought up in Bury, Que. She attended McGill University and graduated with a BA degree in 1903. After further studies at the University of Toronto in 1909 Miss Wales joined the Department of English of the University of Wisconsin as an assistant. There she received her Doctor's Degree in 1926, and was promoted to Assistant Professor of English in 1927-8. She remained with the English Department of the University of Wisconsin until her retirement in 1947, when she returned to the family home in St. Andrews East, Que.

Miss Wales' thirty-eight-year teaching career at Wisconsin was temporarily interrupted during World War I. She was one of about fifty North American women who braved an Atlantic crossing in April 1915, at a time when ships were often torpedoed and sunk without warning. Members of the Women's Peace Party recently formed in Washington, D.C., these women were so dedicated to their mission that they gave little thought to personal safety. They were responding to an invitation from British, Dutch and Belgian women to attend an International Congress of Women at The Hague, Holland. Its purpose was to protest war and find ways to maintain peace. Julia Grace Wales had proposed a mediation plan that was passed by the Wisconsin legislature and sent to the American Congress. Now she would attend the Hague Congress as delegate from the University of Wisconsin.

Among Miss Wales' fellow travellers were such notables as Jane Addams, social work pioneer and founder of Hull House in Chicago, who was to preside at the Hague Congress, Dr. Alice Hamilton, a pioneer in the field of industrial medicine, who had studied in Germany and spoke German fluently, and Emily Greene Balch, an economics professor whose work with immigrants would later win her the Nobel Peace Prize.

Safely arrived at the Hague, the North American women joined 1500 European women, many of whom had braved public scorn (pacifism is not popular during wartime) and dangerous travel conditions to attend the Congress. It has been called 'a masterpiece of organization' for in spite of the large number of people attending, and the variety of languages, the Congress succeeded in passing twenty resolutions urging the governments of the world to put an end to bloodshed and to begin negotiations for permanent peace.

Foremost among these resolutions was Julia Grace Wales' proposal for 'a continuous mediating conference of neutral nations.'

Immediately after the Hague Congress, Miss Wales and other delegates visited government officials throughout Europe to present the Wales plan and to urge that a conference of neutral nations be called. They were well received in fourteen

European capitals. Officials of combatant nations as well as those of neutrals expressed interest in the plan, but none dared take the first step toward carrying it out.

Although they were unable to overcome the forces of imperialism and militarism that prevailed at that time, Julia Grace Wales and her colleagues continued to work for peace. In 1919 they held a second Congress in Zurich, Switzerland, and organized The Women's International League for Peace and Freedom. They established headquarters at Geneva, Switzerland, and helped found the League of Nations, forerunner of the United Nations.

Cruelly disappointed by the resumption of hostilities in World War II, Julia Grace Wales did live to witness that war's end, and the founding, in 1945, of The United Nations which would implement many of the principles she had worked for. She passed away in July 1957.

Although world leaders have failed to eradicate war completely, we can be justifiably proud of our Julia Grace Wales, whose efforts favorably influenced international relations throughout this century, and helped pave the way for a more humane world.

MARY JEAN BEAN

Mrs. Mary J. Bean of North Hatley is a great-grandmother, retired teacher and former president of the North Hatley Historical Society.

## Letter to the Editor

### Once again the price is going up

Dear Mr. Bury,

First and foremost, I have to say how lucky we are to have a daily ENGLISH newspaper, and a GOOD one. I've grown up with the "Sherbrooke Record" (the *Record*) and would find a big part of my daily routine missing if it wasn't coming in to read each day.

When I was a young girl growing up in Bromptonville, my dad had to read his paper every night. We looked forward as children and fought over who was going to get it next to read the 'funnies,' (comics). In those days it was 'Maggie & Jiggs', the 'Bumsteads,' etc. On the weekend there was a special coloring page for kids.

It was a great disappointment to see that once again the price is going up for this paper. As you explained, costs are going up, and I realize this to be true, but where does it end? You kinda have us English folk 'over a barrel'. If we want to have an English daily local paper, we HAVE to come up with this kind of money, to have it. Yet, if we want to get the results of the Lotto draws, we can't open up our \$100 + per year paper to get them?

Tickets were given as Father's Day gifts for the recent Millionaire lotto of five daily draws for \$1 million. I had to buy the *Journal de*

*Montréal* @ \$1.82 just to find these out. Why did you have to stop? I know, it was too costly, yet there are many who buy all those lottos on daily basis — Banco, etc., and cannot check them out from their ENGLISH daily paper.

I know of many who were quite upset that you stopped printing the lotto results.

Now that I've mentioned a couple "florals" and my disappointment, before I end I'd like to question why on Earth people are so crazy (if that's a good word to describe it) to pay \$15 to have a person's picture put in the paper, wishing them a 'special' birthday, yet NOT mention their name?

I find it interesting to see a person's baby picture or wedding picture in some cases, but for those of us who have a book of clippings, it would make it more interesting to know who the subject is.

Thanks for allowing me the space to voice my opinions, however ridiculous they may seem to some of your readers.

BARBARA E. HARVEY  
Dunham

EDITOR'S NOTE:

Dear Mrs. Harvey,

Thanks for the letter; it's always nice to hear from old friends of the *Record* and you

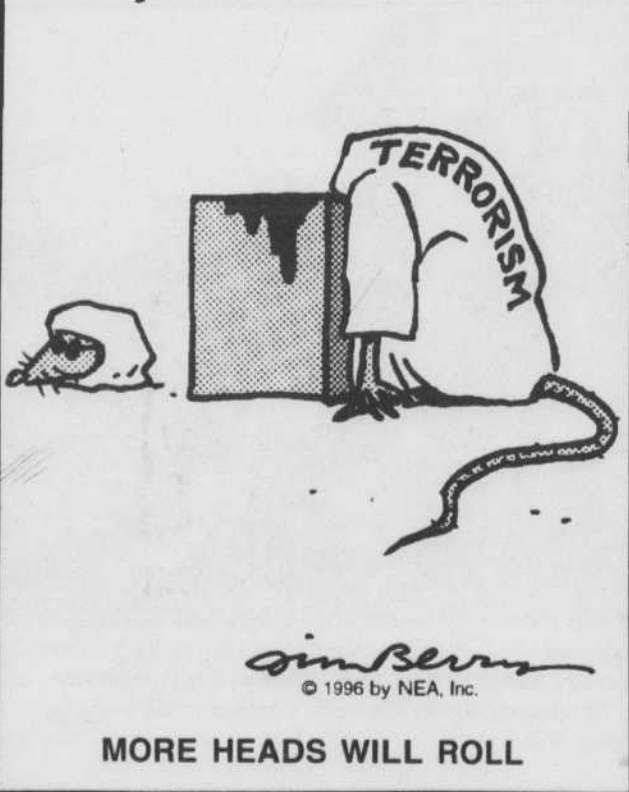
are indeed one. In reply to your complaints, from the bottom up:

I quite agree with you about the birthday pictures, and we always print the names when they are included.

The *Record* didn't drop Loto Quebec — they dropped us, a few years ago when they decided not to bother any more with small newspapers. There was quite a fuss over it at the time and one of our MNAs even tried to help. It's not an English-French thing; they dropped *Le Devoir* at the same time.

As for the prices, newspapers are becoming more expensive all over the planet. That's because the paper mills can't see that they've become their own worst enemy, with huge price increases that have made all newspapers smaller and put some of them out of business altogether. So I don't think it's quite right to say that we at the *Record* kinda have us English folk 'over a barrel'. In fact we sometimes feel a bit like we're inside that barrel looking out, and trying like heck to keep it from going over the falls. Thanks again for writing. — C.B.

### Berry's World



Means more delays in direct-to-home service here

## U.S. regulators dismiss Canadian satellite plan

WASHINGTON (AP-CP) — U.S. regulators have dismissed a plan by Telesat Canada and two American companies to beam TV programs into the United States and Canada from satellites that would occupy Canadian-authorized orbits.

The Federal Communications Commission rejected the applications, saying the companies' proposals were premature.

"Canada has not licensed the satellites the applicants seek to use and, in fact, we have no assur-

ance that the space stations will be licensed," said Don Gips, acting chief of the commission's international department.

While the commission's action is a setback for the U.S. companies' plans to get into the direct-broadcast satellite business, it does not preclude them from re-filing the applications to the U.S. regulator.

Telesat said the project — which also would allow ExpressVu Inc. to finally launch its much-delayed direct-to-home sat-

ellite TV service in Canada — has only been delayed, not killed.

"Our direct broadcast satellite ventures are essential for consumers on both sides of the border and we remain confident of their ultimate approval," Telesat president Larry Boisvert said in a release from Ottawa.

"The FCC is telling us that we have to get the final go-ahead from the government of Canada. That's exactly what we plan to do."

Under the plan, an affiliate of ca-

ble giant Tele-Communications Inc. signed a deal with TelQuest Ventures to offer direct broadcast satellite service in the United States and Canada through satellites owned by TCI but operated by Telesat Canada.

Telesat would have launched two TCI satellites into Canadian slots in space. The New York company would then use most of the satellites' capacity to beam programming into U.S. homes, but ExpressVu would also get some of the space to launch its

Canadian direct-to-home service, likely next year.

Several U.S. agencies objected to the Telesat plan because of concerns that Canadian satellite, telephone and broadcasting rules discriminate against American and other foreign companies trying to operate in Canada.

The Justice Department, the U.S. Trade Representative's Office, the Commerce Department and the State Department had urged the commission to hold off on the applications at least until Canada's government had acted.

Is company Canadian or not?

## Officials unsure about MCA ruling

By Vic Parsons

OTTAWA (CP) — California-based entertainment giant MCA may not be entitled to benefit from federal cultural programs even though it has been declared a Canadian-controlled company.

An Industry Canada ruling has found that control of MCA, purchased in 1995 by Montreal-based Seagram Inc., rests in Canada.

That raises the question of whether MCA, a producer of films, TV shows, videos, books and recorded music, can benefit from federal incentives to boost Canadian culture and can buy up companies that are now protected from foreign ownership.

Canadian Heritage Department officials will investigate the issues over the next few weeks.

"Even if MCA is deemed to be Canadian, that doesn't mean the company would be automatically eligible for Canadian government support or other benefits flowing from that determination," Duncan Dee, press aide to Heritage Minister Sheila Copps, said Monday.

"The key thing is that MCA hasn't made any plans public that we know of on what it plans to do with its status," Dee added.

Industry officials were also not sure what impact the decision would have.

"Without doubt, it has the potential down the road to create a new dynamic in our business," said Brian Chater of the Canadian Independent Record Producers' Association.

He suggested it could mean MCA could buy Canadian firms without getting Industry Canada approval.

"Theoretically, if you qualify as Canadian, you qualify as Canadian, and therefore you should have access to all the various cultural funds in film, music or TV. That said, it's hard to evaluate."

Jacqueline Hushion, executive director of the Canadian Book Publishers' Council, said her group had not spent much time looking at the issue.

"I'm not sure anybody does (know the implications) because of the complexity of these corporate structures now."

"Getting out is expensive" - CP president

## CP's death would be really costly

By Sandra Rubin

TORONTO (CP) — Cash-strapped Canadian newspapers could be forced to fork over more than \$45 million if they close down The Canadian Press at the end of this year.

"Getting out is expensive," CP president David Jolley said after a key directors meeting Monday. "There are over \$45 million in contractual obligations."

The directors were told that the 88 newspapers that make up the national news agency would have to bear the cost of honoring contracts and leases as well as severance packages for CP's 350 full-time employees.

The 79-year-old co-operative has been facing collapse since Southam Inc., which paid \$7.2 million for CP services this year, gave notice late last month that it intends to pull out its 18 papers effective Dec. 31.

Southam, which lost \$53 million last year, simultaneously announced it plans to expand and aggressively sell its own news service.

The other member newspapers in CP also handed in their notice to avoid being left alone to foot the bill for windup.

Most directors were tight-lipped about what went on in Monday's private session.

"It was a good meeting," said Michael Sifton, chairman of Sterling Newspapers Ltd., which runs the Canadian papers owned by Conrad Black's Hollinger Inc.

"I've committed to silence," Gordon Fisher, vice-president editorial of Southam, said as he brushed past a crush of reporters on his way out.

But another board member, who asked not to be identified, called the mood in the meeting room "serious — at times grim."

He said members were "stunned" by the \$45 million bill.

"There was shock around the entire room."

The fate of CP is "very much up in the air at this moment in time," said Jolley, a former Torstar Corp. senior executive brought in to trim the service's costs.

He was working on a plan to chop about \$7 million off the \$26 million in annual fees CP's member newspapers pay for the service when hit with the Southam bombshell.

Newspapers have been calling for reductions because the lingering recession has hit ad lineage while soaring newsprint costs have taken a big bite out of the bottom line.

Jolley said the plan calls for a basic core service with a limited number of stories every day. Members would pay extra for optional stories as well as photos and graphics.

That would save newspapers quite a bit of money — over 50 per cent in the case of some of the smaller dailies.

Jolley said the papers will have to decide if that's enough.

**New**  
at



**Pizza Hut**

**Evening**  
**Buffet**

All you can eat!

Monday, Tuesday, Wednesday  
5 P.M. to 8 P.M.

Featuring: Salad, Pizza, Pasta, Dessert, Tea, Coffee or Soft Drink

**\$7.95**  
plus taxes

Children 12 years  
and under

**\$4.95**  
plus taxes

You may now enjoy your pizza outdoors on our new terrasse.

**SUMMER HOURS:** Sunday through Thursday 11 A.M. to Midnight  
Friday and Saturday 11:00 A.M. to 1:00 A.M.

Sherbrooke- 50 Lionel-Groulx Blvd. • 820-0909  
(beside the Delta Hotel)



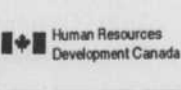
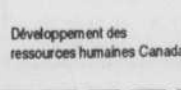
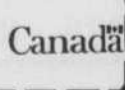
**HIRE**  
a student.

**STUDENT'S DAY**  
**IN ENTERPRISE**

The Canada Employment Centre for Students work team and the Chamber of commerce would like to express their gratitude to the following employers for hiring 35 secondary students:

Agriculture Canada	La Chambre de commerce	Fédération des Caisses Populaires de l'Estrie
Alimentation Claude	Coifhom	Lachance & associés
Couture	Construction D.J.L.	Marché Marceau
Atelier Politech	Développement des ressources humaines	Mésotech
Auberge Brooks	Canada	Pharmaprix Claude
Bertrand Degré	Publi-sac	Meilleur
Blanchard litho imprimeur	Domaine Fleurimont	Pizzeria Demers
Brasserie Fleurimont	École de conduite Technic	Le Rembourseur
Brasserie Molson O'Keefe	Électro Fredette	Restaurants McDonald
La Cage aux Sports	Élite Plymouth Chrysler	Rôtisserie St-Hubert
Centre de réadaptation de l'Estrie	Estrie Auto-Centre	Sport Expert
Clinique médicale Plateau Marquette		Télé-Son
		Usinage Nadeau

The Canada Employment Centre for Students is located at 2665 King West, 5th floor, and is open from 8:30 a.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday, until August 2. Tel.: 566-1044.



- Ecological production
- Irrigation
- Spring water

Compton (4-1/2 miles)



Sherbrooke — Lennoxville — Compton

Information: (819) 835-5333

Route 147, toward Compton  
everyday  
until  
9 P.M.

# Try making tasty fruit kebab desserts on the grill

## Go beyond burgers for kid friendly barbecues

By Chris Wattie

The Canadian Press

Hamburgers. Hotdogs. Hamburgers. Hotdogs.

Left to their own devices, most kids would probably be happy as grilled clams subsisting such a menu until the end of the summer barbecue season.

But parents who still cling stubbornly to the notion that wieners are not a major food group don't

have to throw the cover over their barbecues to cook up simple, nutritious and well-balanced meals.

Pam Collacott, writer, broadcaster and author of the children's cookbook *Pam's Kitchen*, says you can cook almost anything on a barbecue — even dessert.

But she says the key to cooking for kids is to keep it simple.

"Anything straightforward is best for kids, especially fruit,"

she says from her Ottawa-area home. "You have to give them flavors that they're familiar with — nothing too spicy or exotic."

She suggests slicing up peaches or nectarines, adding strawberries or even blueberries, wrapping them in foil and throwing them on the barbecue for a simple, tasty dessert served over ice cream.

Collacott says it helps to get children involved in preparing the food, slicing up vegetables, wrapping potatoes in foil or "helping" parents turn the main course on the grill.

"If you can involve them in the preparation you've got a much better chance of getting them to eat it," she says. "And it's fun for them too."

Food writer Julia Aitken says one sure-fire way of keeping kids happy with the output of your bar-

becue is to use it for desserts.

"A lot of people don't realize you can do dessert on a barbecue — and what kid doesn't like dessert," she says. "It's as simple as putting some chunks of fruit on a kebab, putting it on the grill and just brushing it with some orange juice and cinnamon."

And cooking almost everything on the barbecue allows kids to get involved in preparing an entire meal.

Barbecues can also yield a surprising variety of lunch and snack foods, Aitken says.

"Things like quesadillas or fajitas can be adapted to the barbecue," she says. "Mexican foods are popular with a lot of children, I've found. Kids love things they can eat with their fingers."

Daphna Rabinovitch, director of *Canadian Living* magazine's test

kitchen, recommends backyard chefs stay flexible when cooking for little ones.

She says letting children make their own, personalized kebabs can be easy and fun. Put all ingredients like vegetables, mushrooms, mini-hamburger patties, or chunks of chicken into a big bowl and let the kids put them on the skewers themselves.

"This works really well because at a certain age kids can be very, very fussy about what foods touch what other foods," Rabinovitch says.

But she says her first choice when barbecuing for children is spare ribs.

"They can be cut into manageable portions and they're messy — which kids love," she says. "It's a fabulous way of feeding little hands."

### Make frozen fruit canoes

By The Associated Press

Cool off on hot summer days with a cold, refreshing frozen dessert. Ice-Capped Tropical Fruit Canoe uses a combination of fruit-flavored sorbet and fresh pineapple. The dessert is both eye-appealing and refreshing. And each serving contains only two per cent calories from fat.

#### Ice-Capped Tropical Fruit Canoe

1 lengthwise wedge (1-6th of a whole) pineapple

15 mL (1 tbsp.) pineapple, passion fruit or mango ice cream sauce

1 scoop each of 3 of the following sorbet flavors: mango, pineapple, lime, orange, passion fruit, tropical mix and pina colada

1 slice peeled mango or papaya, halved

2 slices peeled kiwifruit

2 slices star fruit

2 red maraschino cherries, drained and halved

3 red maraschino cherries with stems

Remove edible part of pineapple from wedge, leaving 1.25 cm (half-inch) on the skin portion to form a "canoe." Cut fruit into spears. Spoon sauce in bottom of canoe. Place pineapple spears on sauce. Scoop three flavors of sorbet on sauce. Garnish with remaining fruits and maraschino halves. Top each scoop with maraschino cherry with stem. Makes one serving.

**Nutrition facts per serving:** 472 cal., 1.8 g pro., 0.9 g fat (2 per cent calories from fat), 118.1 g carbo., 0.0 mg chol., 6 g fiber, 52.7 mg sodium.

Source: National Cherry Foundation

### 30th wedding anniversary

Congratulations and best wishes to Alfred and Carol (Williams) Valliere of Fulford, Que., who are celebrating their 30th wedding anniversary on July 16. With love from Jerry, Janice, relatives and friends.

### 78th birthday greetings

Happy birthday to Jeanne Lessard Bourdon of the London Residence in Sherbrooke who celebrates her 78th birthday on July 16. Love and best wishes from the residents and staff.

### 80th Birthday Open House

Happy 80th birthday to Marjorie Frazer of Richmond, Que., on July 16. Love and best wishes from her family.

Friends are invited to an Open House in her honour on Sat. July 20, from 2-4 p.m. at the Laberee's, 163 Cleevemont, Richmond. Best Wishes only please.



**Framboisière**  
**Côté**

Smith Road, Birchton  
Close to Cookshire

- Pick your own raspberries
- Bring your containers
- Picked berries also for sale

Please call for picking condition

Tel.: 875-3936 - 875-5315

## Treat tendinitis soon as possible

By Dr. Mary Bezkor

For The Associated Press

This is the active time of the year — and for many people a time when a pleasant sporting activity can become painful because of the inflammatory condition called tendinitis.

Tendons are tough, elastic bundles of fibre that attach muscles to bones. Tendinitis generally occurs through overuse of a tendon, and often because of poor preparedness for a sport.

Tennis elbow (medically, epicondylitis) is one of the best-known forms of the condition.

But it can be brought on by any repetitive motion, usually wrist

flexing and extension and gripping activities. Even the twisting and turning of the forearm (in medical terms, pronation and supination) that occurs during work with tools can cause it.

Runners may encounter it in the lower leg or the ankle, when the hamstring or Achilles tendon becomes inflamed.

Advanced tendinitis also can lead to the "frozen shoulder" that troubles many athletes.

The first symptoms of tendinitis are pain and loss of function in a joint. As it progresses, the loss of mobility grows.

It's advisable for anyone who ex-

periences the first symptoms to consult a physician.

The diagnosis of tendinitis is usually made by questioning the patient about physical activities, accompanied by a physical examination of the affected area and by a test of the range of motion of the affected area. Sometimes an X-ray will be taken.

Treatment often starts with application of heat to the area that hurts. Anti-inflammatory medications can also be given — often, over-the-counter drugs such as Aspirin or ibuprofen. In severe cases, a steroid may be injected into the inflamed area.

## Drilling holes in heart can help treat disease, studies suggest

PORTSMOUTH, N.H. (AP) —

The idea of a surgeon drilling a bunch of holes in your heart may sound crazy.

But it saved Steve Chiotakis, a retired restaurant owner from Birmingham, Ala.

Heart disease had choked the blood supply to his heart muscle down to a trickle. Virtually any exertion gave him severe chest pain.

"I couldn't even walk across the street," Chiotakis said. "I was getting to the point I couldn't even answer the phone" because

of the pain from the exertion of talking.

Standard bypass surgery had helped before but now it was too risky. When he asked his doctors for a prognosis, he was told: "Maybe six months, maybe a year if you just stay on your couch and watch TV."

Then he remembered a TV report about doctors experimenting with a laser, drilling holes so that blood from inside the heart could reach the blood-deprived heart muscle.

"I was ready to do anything,"

### Celebrates 60th birthday

SOUTH BOLTON — On July 6, Kenneth Ewens of Knowlton's Landing was surprised to find that a family gathering was intended to celebrate his 60th birthday. Family and friends from South Bolton, Bolton Centre, Magog, St. Elie d'Orford, Cowansville and Waterloo enjoyed a buffet and barbecue. The cake was beautifully decorated by Holly Gibson of Bolton Center. Kenneth was speechless as he opened his many gifts and cards. Happy belated birthday, Ken!

Chiotakis said in a telephone interview. "I wouldn't care if they put holes in my head."

Chiotakis, now 67, had the surgery two years ago at the Rush-Presbyterian St. Luke's Medical Centre in Chicago. Now he goes to the dog track every week, travels to the East Coast to visit his daughters and strolls daily at the mall.

The other day, he was out until 1 a.m. dancing with his wife.

Before the surgery he was popping 40 to 50 nitroglycerine pills a day to quell his chest pain. Now he has no pain.

"It's a miracle," he said.

Researchers are taking a more cautious view of the procedure, and it faces skepticism from some surgeons and cardiologists, says Kamuran Kadipasaoglu of the Texas Heart Institute in Houston.

But he said it looks promising, and large studies now under way should provide some answers.

# Ballantyne's 'Passing Gods' on the Tour

By Sunil Mahtani

SHERBROOKE -- Visitors on the eighth annual Tour des Arts in Brome County will get a sneak peak at the first in a series of new works by painter John Ballantyne.

"These are paintings I've wanted to do for a long time, but are not really sellable," said Ballantyne from his studio in Sutton Junction. "The one that's on my easel right now is a large painting called 'Passing Gods'. It's a painting of discarded statues from a Catholic Church. I found them in a garbage dump behind the building."

Ballantyne said his work-in-progress -- measuring five feet by three feet -- contains depictions of broken statues of Jesus, Joseph and Mary.

"It's kind of a metaphor for society, how we create gods and all of a sudden we get tired of them and throw them out and we go looking for other gods, so that's why

I call it 'Passing Gods'," said the Montreal-born painter, whose style is known as hyper-realism due to its remarkable, almost photographic, detail.

Ballantyne studied civil engineering before he decided to dedicate himself to his first love of painting. He has painted in France, where he set up a studio in the village of Cagnes, near Nice, a setting that had previously inspired the likes of Renoir, Modigliani and Picasso.

Ballantyne will open his studio at 994 Vallee in Sutton Junction to the public from 10 a.m. to 5 p.m. during the Tour, taking place July 20-28.

At the same location, Liz Davidson will display her sculptures and prints.

Fliers with a map of the 30 studios on the Tour and a listing of evening entertainment events are available at tourist information centers in Knowlton, Mansonville and Sutton. For more information, call (514) 538-3791.

John Ballantyne...

'These are paintings I've wanted to do for a long time.'



# Family ties brings Fox back to TV land

NEW YORK (AP) — Family ties are bringing Michael J. Fox back to television.

Fox says he decided to star in ABC's *Spin City* so he could spend more time with actress wife Tracy Pollan, six-year-old son and 16-month-old twin daughters.

"The key for me as a parent is to be able to take my kids to school or maybe pick them up ev-

ery day. If they're in a school play, I want to be there to watch them," Fox said in Sunday's *New York Daily News*. "That's why a television series suddenly became so attractive."

The former *Family Ties* star said he became homesick last year while filming *The Frighteners* in New Zealand. He went on location right after his daughters,

said, "Wow, you're good. There is no way this song is not being heard by English-speaking people."

The Hunchback soundtrack even has a sticker on the front promoting Fabian's rendition of "Que Dieu aide les exclus" as a bonus track.

Fabian will return to Los Angeles at the end of the summer to discuss contracts with various record companies.

Fabian, who has wanted to be a singer since age five, decided to leave Europe six years ago because "everything is lip-sync and it's very superficial" and fell in love with Quebec while on holiday.

She may end up as Esmeralda in the Hunchback version for all French-speaking countries, including her native Belgium, where her parents — her father is singer-guitarist Pierre Crokaert, who once backed up Petula Clark — still live.

## Short Cuts

Aquinnah and Schuyler, were born.

"I suddenly thought, I'm 35 years old — what am I doing here? I used to have this nine-to-five job doing a TV series. I loved it."

Fox plays the deputy mayor of New York in *Spin City*, which will begin airing this fall.

**Talk ace Douglas returns to roots**

CLEVELAND (AP) — Mike Douglas says he's glad to be back in the city where he started his career as a talk show host.

Douglas, 70, and his wife of 52 years, Genevieve, moved in 1994 from Beverly Hills, Calif., to the Cleveland suburb of Gates Mills

to escape the earthquakes and be closer to their three children, five grandchildren and three great-grandchildren.

"But apart from my family, I can't tell you the feeling I have for this city," he said in Sunday's edition of *The Plain Dealer*. "The way the people here opened their arms and accepted me. It all started here and I'll never forget it."

Douglas' first talk show aired in Cleveland on Dec. 11, 1961. Viewers watched him dance with Fred Astaire, crack jokes with Bob Hope and discuss literature, politics and sports. *The Mike Douglas Show* moved to Philadelphia and Los Angeles and was cancelled in 1981.

**LaPlaca bids Larroquette show adieu**

LOS ANGELES (AP) — Alison LaPlaca, who played the quir-

ky nurse Catherine Merrick on NBC's *The John Larroquette Show*, for two seasons, says she's leaving.

"I have truly enjoyed playing the role of Catherine over the last two seasons. But having explored all of the aspects of Catherine the current storyline allows. I felt it was an appropriate time to move on," LaPlaca said in a written statement issued Saturday.

LaPlaca, who said she will return to the show for at least one episode of the new fall season to explain her departure, described her parting as amicable.

She said she turned down several offers for series and is pursuing her own show.

# Fabian following in Dion's footsteps

By Jane Stevenson

Toronto Sun  
TORONTO (CP) — It appears another Quebec diva is having her career launched by a Disney film.

But Lara Fabian has a much different story to tell than Celine Dion, whose 1992 breakthrough was helped mightily by her Oscar-winning duet with Peabo Bryson on *Beauty and the Beast*.

Fabian — a 26-year-old Brussels-born singer now living in Montreal — was initially chosen for the lead role of Esmeralda on the French-Canadian version of the cartoon feature *The Hunchback of Notre Dame*. Her rendition of the feature song "God Help the Outcasts" was so good, however, it ended up on the English soundtrack.

Even though Bette Midler's version was already there.

"Havier Ponton, the vice-president of Walt Disney in Burbank, just flipped," Fabian recalls. "He

## TUESDAY'S POP CHART Movies

*Independence Day* continued to dominate the box office with estimated weekend receipts of \$36 million US, industry sources said. The sci-fi thriller, which opened just before the Fourth of July holiday, was estimated to have reached \$161 million in total ticket sales. Figures are based on industry estimates of ticket sales Friday through Sunday.

1. *Independence Day*, \$36 million.
2. *Phenomenon*, \$13.1 million.
3. *Courage Under Fire*, \$12.75 million.
4. *The Nutty Professor*, \$11.8 million.
5. *Harriet the Spy*, \$7.3 million.
6. *The Hunchback of Notre Dame*, \$6.5 million.
7. *Eraser*, \$6 million.
8. *The Rock*, \$4.4 million.
9. *Striptease*, \$3.2 million.
10. *Twister*, \$1.9 million.

25<sup>th</sup> Anniversary Sale

Musique  
Jean Julien

Clavinova digital piano keyboard  
up to \$500 discount

1444 King St. West  
Sherbrooke 563-7477

# Townships' Crier

## LENNOXVILLE

This summer come and enjoy Afternoon Tea with your friends on the porch at Uplands Museum. We serve tea, lemonade and homemade goodies from Tuesday to Sunday, 3 p.m. to 4:30 p.m., rain or shine, until Labour Day. A "Lennoxville 125" Photo Exhibit is featured this summer. Admission charged. Uplands Museum, 50 Park St., Lennoxville. (819) 564-0409.

## CANTERBURY

The 100th Anniversary service for the Anglican congregation of Christ Church, Canterbury will be held on Saturday, August 3 at 3 p.m. Please bring lawn chairs as seating will be limited. The hot/cold buffet will be held at the Bury Town Hall at 5 p.m. Tickets must be purchased before July 26 at the following address: Mrs. Muriel Mayhew, 1160 Canterbury Road, Bury, Quebec, J0B 1J0.

## SAND HILL

Card party at Sand Hill Hall on Thursday, July 18 at 2 p.m. Prizes and lunch. Everyone welcome. Sponsored by the A.C.W. of Sand Hill.

## DANVILLE

There will be no church services at Trinity United Church, Danville until September 1. For emergencies, call Eleanor at 839-2193 or Helen at 839-2265.

## SYDENHAM

Annual church service at St. Paul's Anglican Church, Sydenham Place (St. Felix de Kingsey) on Sunday, July 21 at 2 p.m. Everyone welcome to join in spiritual reflection in a tranquil, beautiful and historic setting.

## IVES HILL

Card party at Ives Hill on Wednesday, July 17. Sponsored by the Milby Women's Institute. Lunch and prizes. Admission charged.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$5.00 fee, \$8.00 for 2 insertions of same notice, \$11.00 for 3 publications. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number and \$5.00 (taxes included). Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Please support your local newspaper!

# Lower Windsor annual community picnic makes a great day for young and not so young with lots of fun and fellowship

By Dora McCourt

WINDSOR — "And the rain came down! — But the picnic went on!" Sunday's weather was far from what we had wished for but the Lower Windsor Community picnic went on as planned — under cover of the large machinery shed at the farm of Don and Carole Paterson.

Over seventy-five braved the rain to attend this annual event and if the weather outside was bad the atmosphere inside was friendly and good. We were pleased to have some newcomers and missed several of you who are usually on hand.

A hand-made plastic canvas "Canadian flag windsock" made by Carol Nixon, waved gently at the entrance to the building.

At one o'clock the call to eat was given and a line-up soon formed. Appearing shortly were plates heaped with baked beans, scallops, salads, sandwiches, etc. The only complaint being the plates "just weren't big enough!"

Desserts included fresh strawberries, fancy breads, squares, cookies, apples, etc., with cold drink or coffee to top it off.

Following the meal despite the refrain "Rain rain, go away, little children want to play!", the rain continued harder than ever. But the games did get underway as chairs were pushed back making space for a few races indoors.

Michael Paterson succeeded in a try to throw a ball into a pail, while twin sister Emily came in second. Neither Matthew Dionne nor Mathieu Paterson were suc-

cessful but it was a good try boys!

In the next age groups, Don Perkins and Martin Couture each netted one while Caroline Langlois, Corey Dubois, Amanda Perkins, Patrick Langlois, David Paterson and Melissa Perkins tried but were unsuccessful.

For the one year-olds, a short race to their mummy resulted in Emily Dubois, first; Maylin Andrews, second. Three-five year-olds, Matthew Dionne and Mathieu Paterson tied for first place in a plain race, with Michael Paterson, second; Emily Paterson, third. For the 6-7 aged group, Don Perkins, first; Corey Dubois, second; Caroline Langlois, third. Mathieu Paterson and Matthew Dionne also joined in the action here.

There was a three-legged race between the big and small. Mathieu and David Paterson came in first in this; Melissa Perkins and Emily Paterson, second; Vicki Nixon and Michael Paterson, third; Martin Couture and Matthew Dionne, fourth. Did Matthew's feet touch the floor that time!

Corey Dubois and Don Perkins came in first in their age group, Caroline Langlois and Mathieu, second. At the end of the afternoon there was a bag of goodies for each participant plus for those who did not take part.

A drawing was held on a quilt with Don Paterson holding the lucky number. Carol Nixon and Daniel Enright claimed two

smaller prizes.

Door prizes went to Jean Guy Langlois, Corey Dubois, Jennifer Knowles. Brenda Dubois, Emily Paterson, Patrick Langlois, Vicki Nixon, Sheila Oakley, Doug Perkins, Rev. Ruth Matthews, Steve Perkins, Charles Oakley, Jeanne McCourt, Danny Enright, Dot McCourt and Marlene Bouchard.

Eileen Perkins and Kim Wright were the winners of the

prizes for the guess on the number of beans in a jar. J.G. Langlois and Doug Perkins had the closest guess on the number of pages in a book.

A few special prizes were given — Senior citizen of the year went to Hazel Coates, 89. Tristan Paterson, 30 days old, claimed the prize for the youngest. Hazel Coates received

the prize for having a birthday closest to June 30 (June 29). Phyllis Larsen of Austin won the prize for having travelled the farthest to be present; while Maylin was awarded a small prize for having come so far (China) to live with her new parents here.

A cone of ice cream brought the day's activities to an end. Thanks to all who came out despite the weather; to the ladies who donated candy, etc., for the goodie bags; to all who brought their "special thing" to add to the picnic lunch; to Don and Carole for having us; to Doug and Charlie; Shirley and Vicki for their help; to Danny B. and Winnie for preparing the shed in readiness; and to Carie for helping with the races.

Hopefully we'll do it all over again next year but let's keep our fingers crossed for a nice day!

## Bicentennial to be celebrated in Georgeville

GEORGEVILLE (IH) — In 1997 Georgeville will celebrate its bicentennial year and plans for this great occasion are getting in high gear.

One of the plans is to renovate the Murray Memorial Hall which is used by the community. Toby Rochester has been named the campaign chairman and a building fund has been established with an objective of \$160,000, already two people have donated the sum of \$10,000 each.

This program is under the Committee composed of Richard

Camber, president of the Community Association; Dick Hornby, John Cochrane and Wayne McTavish.

There will be money raising events taking place, one is the roast lamb dinner on July 20 in the Hall. Incidentally, the lamb will be from a farm in the area, so it will be delicious.

The Georgeville Historical Society will be publishing a souvenir book which will cover early families, military history and other historical events.

## Legion Ladies Auxiliary Branch 10 close for summer

SHERBROOKE — On Monday evening, June 17, the Ladies Auxiliary of Royal Canadian Legion branch 10 held their general meeting in the Legion Hall at 7:30 p.m. conducted by the President Marie Charest and opened in English by 1st Vice Jessie Pelchat.

Secretary Dianne Moore read the minutes of the last general and executive meetings, those were approved. Treasurer Violet McNab gave the financial report for the month.

President read a list of members names who have birthdays this month, they are Aldia Makie, Jean Thorne, Jeannine Durette, Jean Brousseau. In July there is Mary Garand, Eileen Aube, Rose Coates, and Eva Daignault. Best wishes to all of you.

Chairman of different committees not too much to report at the present time.

New business - President mentioned that the Senior

Branch has asked if some of the ladies would be willing to help out at the Steak supper in August.

Here are a few of the regular activities —

500 cards continue in the lounge every Tuesday at 7:30 p.m.

Wednesday night Horse Shoe League.

Take note: Thursday night cribbage, discontinued for the summer months.

Friday nights - Darts in the hall upstairs at 8 p.m. and dancing every other Saturday night.

As this was the last general meeting for the ladies until September, it was adjourned and followed by a Wine and Cheese party and several of the members enjoying a game of 500.

Have a nice summer vacation everyone. See you all in September.

Violet McNab  
Publicity

## Canada Day at Duty Free store

ROCK ISLAND (IH) — For the past five years André Beaulieu, Manager of the Duty Free Business at the Boundary has arranged a celebration on Canada Day on the grounds.

This year two musicians, Raymond Sirois of Chambly, and Joseph Greenstone from Coté St. Luc came to play. Raymond, the accordion and Joseph, the violin. As in former years, these two played music

from the Golden Age.

A red and white tent is each year set up and employees at the Duty Free are busy preparing hot dogs and other goodies. There are also beverages and lollipops for the children served free of charge to all who are in the area.

This year a nylon Canadian flag was presented to every visitor, those entering Canada or travelling into Vermont.



Visitors and workers on Canada Day.

Tuesday, July 16, 1996

**Bury**  
Nina Rowell

Mrs. Ruby McKelvey of Pointe Claire, Que., accompanied by her niece and husband, Barbara and Robert Streaton of Buenos Aires, Argentina, called on the former's brother and sister-in-law, Lynn and Gwennie Parsons, while here to attend the Canada Day festivities.

On Friday, June 28, Carolyn, Oliver and Emily Baldwin of Baldwin's Mills were dinner guests of the former's parents, Herbert and Nina Rowell. Oliver stayed two nights with his grandparents to attend the Canada Day celebration. Nelson, Jonathan and Joanna Rowell of Ottawa, Ont., spent the weekend at the same home. Supper guests on Saturday included Carolyn, David, Jori and Emily Baldwin and Chris Morrison of Baldwin's Mills and Allan, Nancy, Barbara and Thomas Rowell of Lennoxville.

**Obituary**

**ERIC WILSON**  
of Sawyerville, Quebec

Eric passed away at the Hotel Dieu Hospital on June 17, 1996.

He was the son of Walter and Ruth Wilson of Cookshire, Quebec, the eldest of 10 children: Harold (Della), Darrel (Teresa), Hugh (Jane), Rowena (Robert), Edythe (Raymond), Trevor (Nancy), Evelyn (Chilston) and two little ones predeceased him.

When he was a teenager he worked around Bury, Flanders and Sawyerville. In 1941 he married Mescal McBurney. Then he moved to La Malbaie (Murray Bay) where he worked for 14 years in an Electrical and Propane Gas store. Then he moved back to Sawyerville where he bought a farm, which he worked for several years until ill health forced him to sell it. He had a woodworking shop which he enjoyed working in as long as he was able.

He was a great fisherman and he really enjoyed spending his free time at the lakes when he was in La Malbaie.

He leaves to mourn his wife, four children: Wayne (Gwen), Larry (Ana), Wilma (Yvon) and Pam (Bob), ten grandchildren and four great-grandchildren.

The funeral service was held in the Eaton Regular Baptist Church at Birchton, Que. with Pastor Underwood bringing the message and Mrs. Underwood as pianist. Burial followed in Eaton Cemetery. The bearers were Michael and Mark Wilson, Tommy McConnell, Elden Lowry, Earl Wood and James Lowry.

**Death**

**LEBOURVEAU, Henry** — Suddenly at his home on Sunday, July 14, 1996, Henry Lebourveau, in his 40th year. Beloved husband of Janet Goddard and loving father of Roy, Albert, Julia and James. Dear son of George (Rita Willey) Lebourveau and brother of Mary (Dale) Mitchell. Also survived by his father and mother-in-law, Albert (Marjorie) Goddard, his brothers and sister-in-law, niece, nephew, and many friends. For further information, please call 564-1750. In his memory, donations to the Children's Wish Foundation, 880 Belvedere St. St., P.O. Box 24028, Sherbrooke, Que. J1H 6J4, would be appreciated by the family.

**Card of Thanks**

**WILSON** — We wish to thank all our friends and relatives for the kindnesses shown us at the time of Eric's death. To the doctors, especially Dr. Echenberg, and the nurses who gave him such good care at the Hotel Dieu Hospital. To Pastor Underwood for the good message, to Joan and Elwood Rolleston for the special music, and Mrs. Underwood for playing the piano. To Everett Boynton, the bearers, the limo owner and its driver. To all for telephone calls, cards, flowers, donations of money and food. To everyone who helped in any way. Thank you.

MESCAL WILSON  
AND FAMILY

**Card party**

**SAND HILL (MP)** — Another card party was held in the Anglican Church Hall here on July 4 with eight tables in play.

Lunch was served at the conclusion and prizes given out. Ladies 1st, Irene Fisher, 6000; Esther Coté, 5180; and Gareth Forgrave, 3840. Men's 1st, Jim Church, 6760; Clinton Rand, 6020; and Cecil Ross, 3340. The nine no trump prize went to Beth Cullen.

First raffle, Dorothy Shattuck, second, Myrtle Sage.

Door prizes: Myrtle Sage, Dorothy Shattuck, Isabel Nelson, Chester Hartwell, Sam Lake, Grace Lawrence, Eunice Findlay, Henrietta Hodgman, Verna Westgate, Gertie Hetherington, Susie Fraser, Lorna Savage, Mildred Cameron, Dorothy Cassidy, Barbara Gosselin, Doreen Rand and Rupert Huckins.

Another card party will be held at the same place on July 18 at 2 p.m.

North 07-16-96			
▲ Q 10 5 2			
♥ A K Q 9 5 3			
♦ ---			
♣ A 7 2			
West		East	
▲ J 6 4		▲ A K 9 8	
♥ J 10 7 6 4		♥ 8 2	
♦ A J 7		♦ K Q 2	
♣ 9 4		♣ Q 10 5 3	
South			
▲ 7 3			
♥ ---			
♦ 10 9 8 6 5 4 3			
♣ K J 8 6			
Vulnerable: East-West			
Dealer: North			
South	West	North	East
2♦	Pass	1♥	Dbl.
3♦	Pass	2♥	Pass
		Pass	Pass
Opening lead: ♣ 9			

**A late surge on the outside**

By Phillip Alder

There were three winners at this year's Cavendish Invitational Pairs, held in New York City last May. The bridge winners were Steve Weinstein, from Upper Montclair, N.J., and Fred Stewart, from Andes, N.Y. The third benefactor was the Memorial Sloane-Kettering Cancer Center, which received \$12,000.

This deal features a good gain for Stewart and Weinstein.

A spade lead would beat three diamonds easily, but Stewart understandably selected the club nine. Declarer called for dummy's ace and played off the three top hearts, discarding both his spades and, when East ruffed in with the diamond queen, the club eight. Weinstein returned a low club, declarer finessing his jack successfully. Now came the diamond eight.

A careless West would follow with the seven, but then the contract would succeed. East could win with the king and give his partner a club ruff, but it would be with the winning jack.

Stewart, realizing that he couldn't afford to waste the power of his seven, went in with the diamond jack. (A more flamboyant player would have selected the ace!) West led a heart, which Weinstein ruffed with the diamond king while declarer discarded his club king.

Now came the defensive coup de grace. Weinstein led a club.

The declarer was left with the 10-9-6-5-4-3 of diamonds. Sitting over him, Stewart had the A-7. If declarer ruffed low, Stewart would overruff with the seven and cash the ace; whereas if South ruffed high, Stewart would discard. The defenders had collected five trump tricks to defeat the contract.

©1996 by NEA, Inc.

**BRIDGE**



PHILLIP  
ALDER

**150th anniversary observed by All Saints Ladies Guild**

**DUNHAM** — On June 6 All Saints Ladies Guild entertained former and present members of the Guild in the Church hall.

A short worship service was held at 5:30 p.m. with the Rector Arnold Godsoe, assisted by two former Rectors, the Rev. Mary-Irvine Gibson and the Rev. Ivor Patterson serving communion.

At 6 p.m. all retired to the hall downstairs for cocktails and a social time before a sumptuous buffet supper was served; furnished by Guild members and served by the husbands. The four tables set for nine each were very festive with white daisies and colored pastel tablecloths, each table a different color cloth.

The Rev. Ivor Patterson asked the blessing. The decorated anniversary carrot cake made by Erma TenEyck was cut by Dorothy Patterson and served with the first cocktail by some of the members.

After the meal Ruby Sherrer thanked Erma for making and decorating the cake, she also thanked Arthur Hobbs for preparing the barbecue of chicken breasts.

She then read a history of the Guild from November 1, 1846 to the present day giving only the highlights.

The first meeting was held at the home of Col. Stevens Baker and the name at that time was "Ladies Society of Industry", the first officers were President, Mrs. Brown Chamberlin, Secretary,

Mrs. William S. Baker, Treasurer, Mrs. S. Baker. There have been an average of eleven members a year through the past. The present membership is eleven.

Officers now are: President, Mrs. Erma TenEyck, 1st Vice President, Mrs. Ruby Sherrer,

Secretary, Mrs. Ada Tinkler, Treasurer, Mrs. Claire Hobbs, Publicity, Mrs. Joan Patterson, Auditor, Mrs. Christine Symington. Members, Mrs. Alice Corey, Mrs. Priscilla Doherty, Mrs. Agnes Minnis, Mrs. Mary Rioridon and Miss Sharon Brunton.

**Townships students delegates to the United Nations**

For the past 46 years the Big Apple has been extending a warm welcome to students taking part in the annual Odd Fellows and Rebekahs United Nations Pilgrimage for Youth Project. The Three Link Fraternity is privileged to provide this unique educational and social program to selected students.

Last May in a public speaking contest at the Richmond Regional High School two selected winners were chosen to participate on this youth minded project. Christine McGee of Richmond and Joe Rideout of Lennoxville will be leaving on July 14th for one week in New York City.

The 1996 youth program will host during six weeks a total of 545 young students from Canada, United States and Europe. The week's itinerary includes three half day visits to the United Nations and a half day educational United Nations workshop, with

briefings by members of the International Secretariat.

Fun filled fellowship events will include tours of the Empire State Building, Rockefeller Center, Ellis Island, Schubert Theatre, student talent show, student public speaking contest, student farewell dance and this year, an afternoon working with one of a variety of New York City's agencies to provide community service to the needy ordeal with the protection of the environment and disseminate information about the mission and work of the United Nations whose declared focus of concern in 1996 is the eradication of poverty.

For more information about this project contact the Odd Fellows or Rebekahs Lodge in your community or write to the Grand Secretary, Grand Lodge of Quebec, 489 St. Joseph, La Tuque, Que. G9X 1M7.

Wilhelm Loken  
Grand Secretary

**PLEASE NOTE**

**ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to *The Record* typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.**

**BRIEFLETS (No dances accepted)**

**BIRTHS**

**CARDS OF THANKS**

**IN MEMORIAMs: 29¢ per word**

Minimum charge: \$7.25

Discounts: 2 insertions — 20% off  
3 insertions — 40% off

**WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES:** A \$16.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or typed. (\$18.23 taxes included).

**BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc.** (without photos). A nominal charge of \$5.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

**DEATH NOTICES: COST: 29¢ per word.**  
Discounts: 2 insertions — 20% off; 3 insertions — 40% off

**DEADLINE:**

For death notices to appear in Monday editions: Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 7 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 7 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

# Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.  
or KNOWLTON (514) 242-1188 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m.

Or mail your prepaid classified ads to: The Record  
P.O. Box 1200  
Sherbrooke, Que.  
J1H 5L6  
DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

## 1 Property for sale

ATTENTION HOME OWNERS — Are you selling? I can help you. I have a list of active buyers for Lennoxville and region. All prices. Mike Savage, Le Groupe Immobilier J. Dube, (819) 564-5000. 22175

LENNOXVILLE — 4 bedroom brick bungalow, 1 1/2 bath, cathedral ceiling, large playroom. Immediate occupancy. Price negotiable. Call (819) 843-8760 or 565-7107. 22210

## 7 For Rent

LENNOXVILLE — Two 5 1/2 's available July 1. Heat and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205. 22024

LENNOXVILLE — 78 Belvidere: Two 4 1/2 's, available August 1 and September 1. 246C Cote: 3 1/2, available August 1. 240 Queen: 8 1/2, available August 1. Call (819) 821-0112, leave message. 22054

LENNOXVILLE — 3 1/2 (available now) room apartments, furnished or not, on Queen Street. Close to all services. Quiet, permanent person please. Call (819) 562-2165. 22053

LENNOXVILLE — Spacious 5 1/2 room apartment. Call (819) 835-5258 or 565-0979. 22203

ROOMS TO RENT — Totally furnished; heat, hot water, electricity, fridge and stove included. \$250/month. 53 Belvidere, Lennoxville. Call (819) 563-7449. 21995

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 — Lennoxville. Furnished if desired. Near all services. 92 Oxford (819) 820-1821. 94 Oxford (819) 822-2642. 103 Oxford (819) 822-0763. 22205

85 OXFORD, LENNOXVILLE — 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, furnished or not, with concierge. Call (819) 823-9007. 22127

## 7 For Rent

LENNOXVILLE — 70 Belvidere, 4 1/2, July 1, fridge and stove, balcony; 35 Speid, basement apartment, all utilities included; (819) 843-0317, 565-1035. Sherbrooke — 1125 DesSeigneurs, 4 1/2, (819) 346-3022. 22016

## 10 Rest Homes

ST. PAUL'S REST HOME, Bury offers private and semi-private rooms, also convalescent care. 24 hour staff. Home cooking, elevator, recently renovated. Call (819) 872-3356. 22154

## 20 Job Opportunities

LOOKING FOR FULL-TIME English babysitter/housekeeper for 2 girls (7 and 8 years old) in the country at St. Adrien de Ham, possibility of live-in. Call (819) 828-3323, leave message on machine. 22151

## 29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 21633

DO MORE FOR LESS — Telephone jacks, T.V. cable, hot water tanks, electrical services. Installation and repair. 20+ years experience. Call me first and save! (819) 564-2303. 22166

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 22030

## 30 Computers

COMPUTER ASSISTANCE: Desktop Publishing, trouble shooting, tutorials, software maintenance, networks, and new purchase consultations. Call Fred Williams (514) 292-5783. 22121

## 31 Travel

HERSHEY, PENNSYLVANIA Bus Tour: Sweetest place on earth, plus Dutch Amish area, August 3-8/96! Also Champlain Valley Fair: Tim McGraw/Martina McBride, August 25-26, Brooks & Dunn, August 30-31! Reserve early. Tickets are limited! Randmar Adventures (819) 845-7739, Escapade Travel, Quebec permit holder. 21853

## 57 Antiques

AL'ETAGE, 144 Foster St., Foster. Widest assortment of glass, porcelain, depression glass, knick-knacks, furniture. Open daily (except Tuesdays) 10 a.m. to 5 p.m., Sunday noon to 5 p.m. (514) 539-2303. 22034

## 60 Articles for Sale

ATTENTION GARDENERS! In the past greenhouses were a luxury for the wealthy, but now with the First Step Greenhouse Kit anyone can afford to be part of this magical world. You choose what to grow and it's cheaper than buying flats. With the money you save, the First Step Greenhouse can pay for itself in only a couple of years. For more information call Pousse Verte Enr. (514) 263-2794. 22047

FIELD SOD. Cedar fence posts. Firewood. 15' Crestliner, 40 h.p. Johnson. Call (819) 875-3446, leave message, 9 a.m. to 9 p.m. 22000

POLY-FASTENERS — A two part plastic extrusion (channel and insert strip), extruded from the best quality plastics available. It's unique design locks plastic films, screens, cloth and other flexible material tightly on to frames, such as storm windows, doors, verandas, car ports, etc. Especially designed for "do it yourself installations". Uses limited only to your imagination. Quick and easy to install, it works like a zipper, allowing you to install screen in the summer and plastic in the winter without bulky frames. Comes in brown or white. Call Pousse Verte Enr. (514) 263-2794. 22047

2 NEW TIRES, P185-70R14875. Dave's Transport, 4855 Nichol Road, Lennoxville (off Route 143). Also Folk Art paintings, ask for Dave. 22177

## 65 Horses

PUREBRED MORGAN MARE, 5 years old. Perfectly trained to saddle, jumps beautifully. Ready to go in the show ring. Very quiet, child safe. Goes on the trail, road, anywhere. No problems by herself. Call Anna (514) 538-3387. 21155

## 67 Poultry

TURKEYS, 1 day to 4 weeks old; Ducks, Guineas, Pheasants, Peacocks, Quails, Muscovy, meat chickens, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838. 22117

## 82 Home Improvement

STEVE'S CARPETS — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. 22015

## 88 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615. 22096



Helen MacRae - presentation of her 25 year pin by Natalie Wintler (1st Vice-President).

## Kinnear's Mills Women's Institute presentations



Joy Nugent with the Abbie Pritchard Throw given by the Kinnear's Mills Branch, and Shannon (Border Collie).

# Business Directory

### Access Provider

## INTERNET



• INTERNET SERVICE DISTRIBUTOR  
• SALE - INSTALLATION  
• TRAINING  
• TECHNICAL SUPPORT  
1440 King St. West  
Sherbrooke, Que. J1J 2C2  
**565-9779**

### Insurance

For all your needs  
in general insurance  
call:



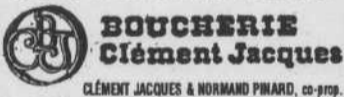
**Dunn-Parizeau**  
Div. de Dale-Parizeau International inc.

300 Belvedere North  
Sherbrooke, Quebec  
J1H 4B1

(819) **566-7233**

### Butcher Shop

Quality Meats / Ample Parking



CLÉMENT JACQUES & NORMAND PÉARD, CO-PROP.

**Steak du Roi**  
**Pepper Steak**  
**Marinated Steak**  
**\$4.53 /lb. \$9.98 /kg.**

50 Terrasses Terrasses 777  
Jacques-Cartier 777 King St. East  
**563-3840 823-0803**

### Telephones

**Bell \$91.00 per hour**  
**Ligne Expert Estrie**  
**\$35.00 per hour**

• Repairs & installation of jacks  
• Trouble telephone line repairs  
• Telephone sales

Michel Lemay  
**(819) 564-8666**

## Claire Smith and Betty Orr guests of honor at lavish retirement party

Thursday afternoon / evening, June 27, a Retirement party was held for Claire Smith, formerly of Bedford, Que., and Rose Orr, formerly of Philipsburg, both having been employees of Champlain Industries Limited of Stanbridge Station.

This gathering of between 45 and 50 co-workers and retirees took place at Langdon Hall, which is situated in Blair, on the outskirts of Cambridge, Ont. Langdon Hall, built in the 1890s, is so secluded it is necessary to drive a quarter mile through a wooded area, along a winding dirt road to reach it, but once there, all the services you might require were available, for the guests in the 41 suites or rooms.

This secluded area comprises of the beautiful Manor House and several other buildings, in a picturesque setting of pools with water lilies, flowers, shrubs and lawns.

Claire had completed 30 years of service, whereas Rose had 16 years, they both having relocated with their families when Champlain Industries moved its head office from Stanbridge Station to Mississauga in the fall of 1984. Claire took up residence in Guelph, Ont., while Rose settled in Cambridge, they both commuting daily to Mississauga.

Although this party was no secret, the guests of honor were not told who would be attending, so it was a surprise when Claire Smith bumped into the

Gages and Marzialis during the afternoon at Langdon Hall, Louie and Wes Gage having driven from Stanbridge East while Gisele and Aurèle Marziali from Bedford. After the Gages had settled in to their suite, which it could be mentioned was lavishly furnished in Victorian Style, flowers were delivered to the room, compliments of "Friends of Champlain."

At Langdon Hall, where cocktails were served at 5:30 in the conservatory, the guests were entertained by the musical duet of a brother/sister team, with the lady playing a harp while the gentleman played either a piccolo or guitar. Following the cocktail hour, this duet re-located in the dining room, where their music accompanied the meal.

Without going in to all the details, a gourmet dinner was served to the guests at tables of eight. At table No. 1, where the guests of honor were seated, Claire with her husband Harold (Buck) Smith and Rose with her daughter Betty, along with Louie and Wes Gage, Gisele and Aurèle Marziali.

Following the meal and much conversation, Chris Miller (Vice President and General Manager) made the presentations, with Claire receiving a Painting of their garden and Rose a pearl necklace.

It should be mentioned, Claire responded with appropriate remarks, mentioning several

co-workers individually, followed by Rose's remarks, which showed her gratitude and appreciation.

Retired President, Colwyn Rich, who now resides in Puslinch, Ont., spoke, praising the retirees for their work and dedication. Wes Gage added a few comments, mentioning they had taken parts of three days to drive up, but had found it was well worth it.

The following morning found Claire and Buck Smith, Rose and Betty Orr, Chris and Christine Miller, Gisele and

Aurèle Marziali along with Louie and Wes Gage in the dining room for breakfast, on a day that the weather was nearly perfect. Everyone enjoyed themselves to the extent that they hated to leave.

Much credit is owed to Chris Miller, Janice Bowman and their committee for the excellent way this party was organized. It could be mentioned, Champlain Industries was purchased by Universal Foods of Milwaukee and is now part of the "Red Star" BIO Products Division.



Retired Company President, Colwyn Rich with Claire Smith on his right and Rose Orr on his left.

## Annual meeting of Georgeville Historical Society

GEORGEVILLE (IH) — The fifth annual meeting of the Georgeville Historical Society was held the afternoon of July 6 in the Murray Memorial Hall building.

Lorne MacPherson was the speaker. As the president, John Scott said, "Each year the speaker tells the assembly a story of local history," and this was probably why so many people come to attend this gathering.

Mr. Scott welcomed the attendance and gave recognition to two guests, Pierre Cabana, president of the Stanstead Historical Society, and Hervé Gagnon, Director-Curator of the museum in Stanstead.

Mr. MacPherson was introduced by Bruno D'Anglejan and said the story this year would be about the MacPherson-Beach early settlers.

In 1836, according to family history, Charles A.K. MacPherson came from Scotland on an ocean crossing that took 46 days, thence by stage to Hatley and Stanstead.

The forests were luxuriant with lands covered with maple, beech and birch, as well as spruce, hemlock and white ash.

Mr. MacPherson was a builder, and eventually he purchased land on the shores of Lake Memphremagog between Georgeville and Magoon's Point. In 1864 Nathan Beach married into the family, and he too was a builder. In 1902, C.A.K. purchased land and started a lumber business in

Magog.

In 1881 C.A.K. built Narrows bridge that straddles the Narrows on the Fitch Bay road, he built a beautiful home "Beechwood", on his property at Georgeville in 1887.

Nathan Beach built the Haskell Opera House on the Boundary at Rock Island-Derby Line that was opened in 1904, he built the churches in Graniteville, Tomifobia and Georgeville, the Camperdown hotel, schoolhouses and other buildings in that area.

Eventually C.A.K.'s son Colin took over the lumber business, then Lorne, who has since retired. So these men did a great deal for these areas.

For his interesting presentation Lorne was thanked by Pierre Cabana.

Later, an exhibition of photos pertaining to the history of the MacPherson-Beach-Davidson families, buildings was unveiled and remained on view in the Hall from 10 a.m. to 5 p.m. until July 12.

John Boynton, nominations chairman announced two directors had retired and replaced by Judy Bachelder and Nicole Ferguson. Peter Smith, one of the retiring directors will however continue as Editor of the seasonal Georgeville Enterprise, a publication that goes out to every member of the Society.

Following the meeting refreshments and socializing took place.

**Sutton  
Mable Boyce  
538-2946**

Lois Day has returned home after spending a week in Guelph, Ont. visiting her daughter Diane and family.

Mr. and Mrs. Vernal Brown of Utica, N.Y. were recent guests of Lynwood Hawley.

Ronnie and Joan O'Brien of Ottawa spent the holiday weekend with Alice Bidwell. While here the O'Briens were in Sherbrooke where they visited Carlotta Perkins.

Douglas and Darleen Milti-

more were in Dartmouth, N.S. where they visited their daughter Gail and family; while there they attended the graduation of their grandson Byrn.

Sympathy of the community is extended to Rita Derrick and family in the death of her husband Doug Derrick.

Angie Sherrer was pleased to have her brother George of Colchester, Vt. visit her recently.

**Special PROMOTION**

**Morin**

**COATICOOK**


**GO ON HOLIDAYS**

**Now it's THE TIME!**


**First payment in 90 days**

**Offer valid on all vehicles in stock until end of July**


**neon**



**CARAVAN**




**INTREPID**



**Dodge Truck**

**RAM PICK-UP**



**Serving the Townships since 40 years**

**351, St-Jacques St., Coaticook (819) 849-2746**

# Heed my warnings, I hope my suffering wasn't in vain

Dear Ann Landers: I am a 32-year-old woman who has endured a lot, and now, I want to share my experience with your readers. Maybe it will help them.  
My first serious boyfriend introduced me to drugs and alcohol when I was 16. I broke away from him when I was 21 and moved in

with "Bill," an attorney. Within three months, Bill began throwing things at me during arguments. Then, he began binge drinking on weekends. He had temper tantrums, and his language was disgusting. I became really frightened when he put his fist through doors and into walls.

I lost track of how many of my possessions he destroyed when he was angry. There were times when I actually feared for my life.  
So guess what? I married him anyway. Big mistake. Ann, please tell your readers not to believe an abuser who says, "I will never do it again." He or she will do it again. I guarantee it.

Here is what I recommend: If you manage to live through a violent scene, pick up your keys and tell him you are going to get some carry-out for dinner. Go to your car, drive away and never return. File immediately for divorce.  
It's been over a year since our papers were final, and I still have to take Bill to court every time I want to collect the alimony the judge ordered him to pay. He

ruined my credit, and last week, he roughed me up in the parking lot of his office when I went to get the check he has owed me since February. I have nightmares about him hurting me again.

If my letter helps only one person get away from a similar situation, my suffering will not have been in vain. Last week, I graduated from business college, and I will soon be enjoying life again. -- A WINNER AT LAST IN STOCKTON, CALIF.

DEAR WINNER: Thanks on behalf of all the people you helped today. If you can do it, so can they -- and your triumph will give them hope and courage. Bravo!



**Ann Landers**

remain in it. Howard makes a modest salary and could not afford the comforts he has here.

We lead entirely separate lives. He is very gregarious and has both female and male friends. I do not do his laundry, cook his meals or provide him with anything other than shelter. He keeps up the lawn and does all the repair work. He also takes care of my dog when I go out of town. Actually, Howard does more to help me than the other way around.

I have all the privacy I need, and so does he. It works out well for both of us. I feel more secure, and Howard is saving money. You keep publishing letters about how terrible it is to have adult children move back home, which might make some people wary of doing it. Please let your readers know that in many instances, it can be a big plus for both parties. -- ST. PETE, FLA.

DEAR ST. PETE: You've written a letter that is sure to be helpful to a great many readers. Be aware, however, that your situation is the exception rather than the rule. Remember, too, that more people write to complain about family members than to compliment them.

**PLEASE SUPPORT YOUR LOCAL NEWSPAPER!**

Tuesday, July 16, 1996



Tuesday, July 16, 1996

Success is indicated in the year ahead if you finish old projects before tackling new ones. Try to remain patient and stick to your timetable.

**CANCER (June 21-July 22)** Strive for fairness in your business situations today, but also be realistic and firm. Specify your terms, but make concessions when necessary. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

**LEO (July 23-Aug. 22)** If you are truly determined to achieve a specific objective today, you will succeed, but you must not doubt your capability.

**VIRGO (Aug. 23-Sept. 22)** Information pertaining to a confidential issue should be restricted to the people who are directly involved.

**LIBRA (Sept. 23-Oct. 23)** You might have an opportunity today to do something constructive to strengthen an important relationship. Take advantage of this favorable trend.

**SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22)** You may receive acknowledgment or a reward as a result of a recent effort. This accolade will fit your expectations.

**SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21)** Treat today's events philosophically, even when dealing with serious matters. When your mind-set is positive, you will get better results.

**CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19)** Try to take on more management responsibilities today in a collective arrangement. Both you and your partner can benefit from this.

**AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19)** In order to get others to support your interests today, you must first be willing to cooperate. Everything will be done on a quid-pro-quo basis.

**PISCES (Feb. 20-March 20)** You can handle your commercial affairs more effectively today than you will be able to tomorrow. Keep this in mind when you arrange your agenda.

**ARIES (March 21-April 19)** Today you can direct others without acting in a dictatorial manner. Let your effectiveness determine your behavior.

**TAURUS (April 20-May 20)** An opportunity of a limited nature might come your way today via a concerned associate. Treat this opportunity with respect.

**GEMINI (May 21-June 20)** Handle your most difficult assignments early in the day. Both your drive and expectations might diminish later in the day.  
©1996 by NEA, Inc.

## Crossword

- ACROSS**  
1 Healer and soother  
5 Ella's forte  
9 Monstrosity  
14 Spread for bread  
15 Locale  
16 Theatrical offering  
17 Majority  
18 Stock exchange word  
19 River in France  
20 Universal need? (with "A")  
23 Johnny —  
24 Response: abbr.

- 25 Life's staff  
28 Peel  
30 Cornfield call  
33 Carpenter's need  
34 Musical sound  
35 Food fish  
36 Peter Sellers film (with "The")  
39 Feed the kitty  
40 Decorate again  
41 Dress shape  
42 Once named  
43 Edges  
44 Trapshooting  
45 Pouch  
46 Australian bird  
47 Noiseless  
56 Was capable

- 57 Former country monogram  
58 Hauling wagon  
59 M. Zola  
60 Cop's milieu  
61 Eye coquettishly  
62 Greek demigod  
63 States  
64 Oboe, for one

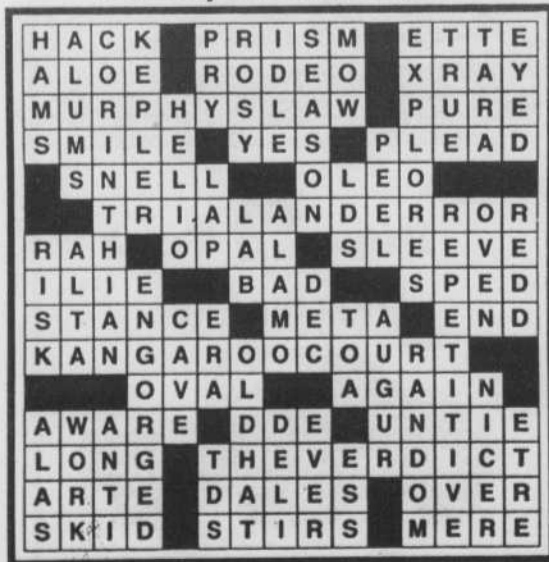
- DOWN**  
1 Explosive device  
2 Wings  
3 "— we forget"  
4 Just about all  
5 Venerable  
6 Tiny bit  
7 Flying prefix  
8 Forbidden  
9 Chum  
10 Reclines at ease  
11 Always  
12 Atmosphere  
13 Retain  
21 Remove  
22 More sensible  
25 Daniel or Pat  
26 Way to go  
27 Other  
28 Established pathways  
29 Division word  
30 Name in radium  
31 In respect to, old style  
32 Walk through water  
33 Govt. agent  
34 Pronoun

- 35 Fictitious account  
37 Instant  
38 Caulking stuff  
43 Certain football player  
44 Hurts  
45 Besmirch

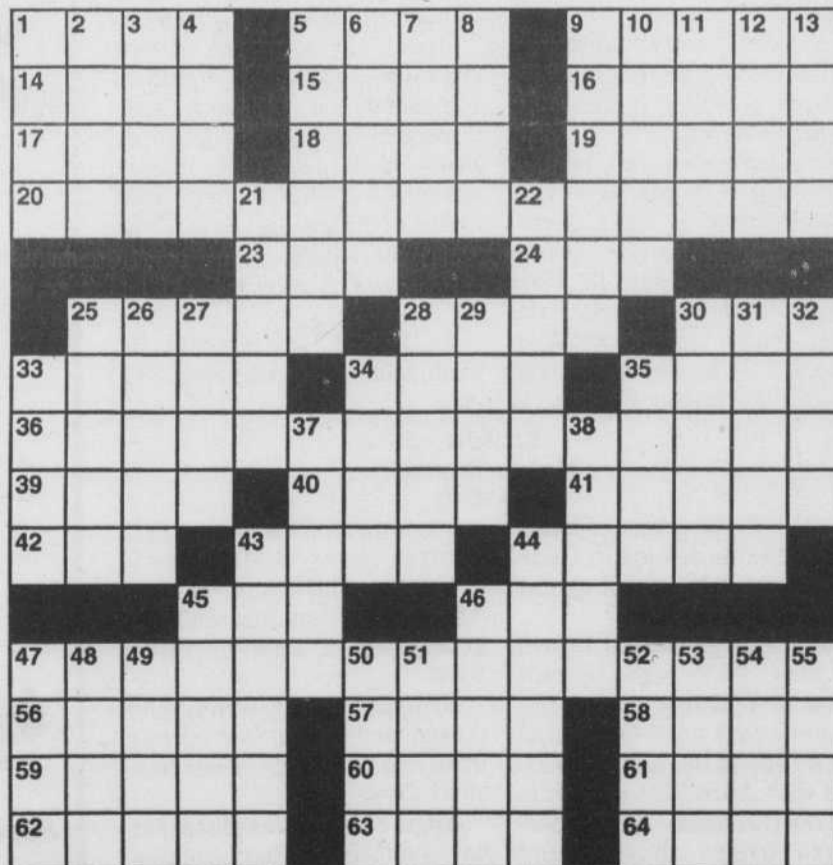
- 46 Output of Elia  
47 Experts  
48 Body  
49 Resign  
50 Bucketlike vessels

- 51 Sailing along  
52 Smell  
53 Suggest strongly  
54 Fire or yard end  
55 Looked over

Monday's Puzzle solved:



7/16/96



© 1996 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved.

7/16/96

**CELEBRITY CIPHER**

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: X equals C

'SFJ WLLJUS PVUJMUJ SKPMH  
 VU EKS BJDGKUH KG  
 SNWJGXNBKUVU, WNS GMSFJG SFJ  
 RJJBVEL KR WJVEL NETMESJP. —  
 AKSFJG SJGJUM.

PREVIOUS SOLUTION: "That was my greatest thrill since I was converted to Christ." — Billy Graham, on meeting Babe Ruth.  
 © 1996 by NEA, Inc. 16

**BEATTIE BLVD.® by Bruce Beattie**



"I'm not into nature...I use this stuff waiting in line for rock concert tickets."

**KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright**



7-16  
 LARRY WRIGHT  
 © 1996 by NEA, Inc.

**ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender**



**ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson**



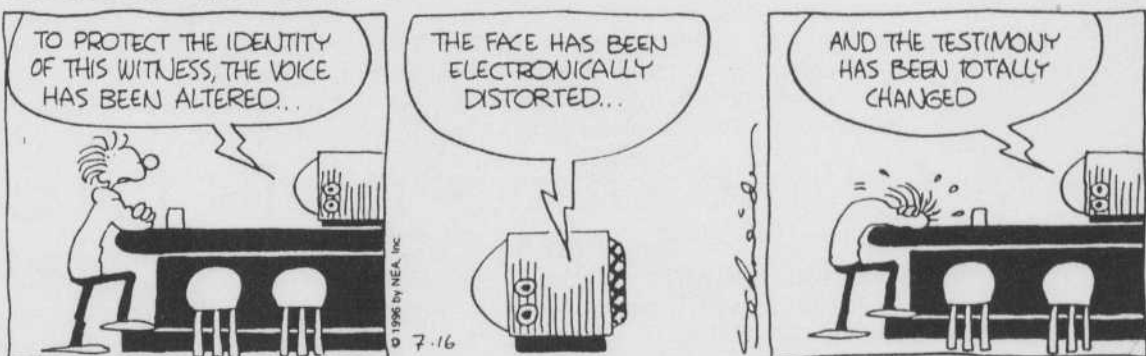
**BIG NATE® by Lincoln Peirce**



**THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom**



**EKK & MEEK® by Howie Schneider**



**FRANK & ERNEST® by Bob Thaves**



**THE GRIZZWELLS® by Bill Schorr**



**the Record**  
 Jo-Ann Hovey  
 Advertising Consultant  
 Tel: 819-569-9525  
 Fax: 819-569-3945

## Safety questioned after Indy deaths

TORONTO (CP) — Safety was on everyone's mind Monday, the day after a horrific accident took the lives of a driver and a course volunteer at the Toronto Molson Indy.

So were a slew of questions. Was the fence that driver Jeff Krosnoff crashed into in the right spot? Should marshal Gary Avrin of Calgary have had more protection than a chest-high concrete wall? Do the cars go too fast? Is car-racing worth it?

Answers will have to wait pending the results of an investigation by a 10-member team of police and coroner's officials. NASCAR, however, has already learned from a similar — but not fatal — crash.

On Sunday, the steel fence that Krosnoff hit during his wild spin was located about two metres behind the one-metre high concrete wall.

With NASCAR, the fences are placed over the concrete barrier instead of behind it.

Tallageda Speedway in Alabama went without such a fence for 33 years until Johnny Horton went over the wall three years ago. Horton survived, but a fence was constructed.

Three months ago, driver Ricky Craven went over the wall, hit the fence and bounced safely back onto the track.

"You try to make things as safe as possible, but there's always something you don't think of," said Kevin Triplett, spokesman for NASCAR. "For 33 years, you never saw anything like it. It had to happen before you knew you needed it."

"You're always trying to make an inherently dangerous sport as safe as possible."

Because there was no fence directly above the wall, Arvin had little protection. He was behind the wall because, as a volunteer, his job is to communicate track conditions to the track centre and wave specific flags to drivers warning them

of track conditions.

IndyCar rejects suggestions that temporary road courses like the Toronto course are more dangerous than permanent courses.

"We have an outstanding safety record when it comes to street circuits," said Adam Saal, IndyCar's director of public relations. "We've run 75 temporary circuit races — on things like city streets, airports, fairgrounds — these have been run very safely."

IndyCar official refused to discuss specifics Monday pending the investigation.

Unfortunately, the three most recent IndyCar-related deaths have come on the two temporary Canadian tracks. Krosnoff and Avrin on Sunday and track worker Jean Hein of Montreal in the inaugural Vancouver Molson Indy in 1990.

Hein died of massive head injuries when he was hit by driver Willy T. Ribbs after helping push-start another driver on the course.

## Perreault re-signs with Kings

INGLEWOOD, Calif. (AP) — Centre Yanic Perreault, who scored a career-high 25 goals last season for the Los Angeles Kings, agreed to a one-year contract with the NHL team Monday.

Perreault, 25, led the Kings in game-winning goals with seven and short-handed goals with three. In 1994-95, he had two goals in 26 games for the Kings and 51 goals in 68 games for Phoenix of the International Hockey League.

Perreault, a native of Sherbrooke, helped the Canadian national team win the gold medal at the World Hockey Championships when the Kings failed to make the playoffs.

## Irvin enters new plea in drug trial

DALLAS (AP) — Dallas Cowboys receiver Michael Irvin struck a deal Monday in his cocaine possession trial that keeps him out of jail but requires him to undergo frequent drug testing.

Irvin pleaded no contest to second-degree felony cocaine possession in exchange for four years' deferred probation, a \$10,000 fine and dismissal of misdemeanor marijuana possession charges.

## Coroner probes crash

TORONTO (CP) — A 10-member team of police and Ontario coroner's officials started work Monday poring over videotapes, gathering computer data and interviewing drivers to determine the cause of Sunday's fatal Molson Indy crash.

Dr. Robert Huxter, the Ontario coroner, said his team will probe the safety procedures used at the IndyCar race,

which is run on a 2.9-kilometre, 11-turn temporary road course on Toronto's waterfront.

Huxter said it was too early to say if an inquest will be held.

"The reconstruction of this accident . . . may be a lengthy process," he said. "It's far too early to speculate whether we need to go public on this accident."

Autopsies were conducted Monday.

## Ripken's reign at short is now over

BALTIMORE (AP) — Cal Ripken's reign as the Baltimore Orioles' shortstop is over.

Orioles manager Davey Johnson, in an effort to shake up his slumping team, started Ripken at third base in Monday night's game against Toronto.

The switch ended Ripken's string of 2,216 consecutive games as Baltimore's starting shortstop, a streak that began July 1, 1982. Last week, Ripken started his 13th straight all-star game at

shortstop.

Ripken played that game with a broken nose, and he jokingly made a reference to that before taking the field against Toronto.

"Yes, I will be playing third base tonight against the wishes of my nose doctor, who deems third base a whole lot more dangerous than shortstop," he said.

Clearly, Ripken was not distressed over the idea of returning to the position he played when he broke into the majors

in 1981.

"It's not really a sad day for me. I'm playing a baseball game," Ripken said. "I'm going to be in there in the lineup like I always am. I'm going to look at it as a challenge, to see if third base is as comfortable as it was years ago."

Johnson hinted about making the move earlier this year, but carried through with his plan Monday, in the wake of a five-game losing streak that dropped the Orioles 10 games behind first-place New

York in the AL East.

"I'd rather do it and be done with it," Johnson said. "My concern is with 25 players, not just Cal Ripken, as great as he is. To me, this is not that big a change, except that it involves a Hall of Fame player."

Ripken, who played in his 2,244th consecutive game Monday, was replaced at shortstop by Manny Alexander, 25, who has spent his entire career in the Orioles' organization operating in Ripken's formidable shadow.

## Local Quebec Games results for cycling, golf and tennis

The Quebec Games are still a year away, but hundreds of local athletes were in action this past weekend in the regional qualifying finals. Here are some results from this past weekend and late last week. The sailing competition will be held later this month.

### CYCLING

Véronique Marcotte of Sherbrooke and Samuel Chabot-Giroux of Lennoxville won the minime categories at the race held last Wednesday.

Julie Masson of Magog beat out Geneviève Marcotte of Sherbrooke for first in the cadette girls class. Israel Martineau of Sherbrooke won the cadet boys race.

### GOLF

More than 80 young golfers participated in the regional golf finals last Wednesday. The 11-12 and 15-year-old classes played at the Old Lennoxville Golf Club, while the older golfers and the girls competed at the North Hatley Club.

Golf will be an event at the

next Quebec Summer Games in 1997 in Montreal. The sport last appeared at the 1989 games.

Patrick Lefebvre of Sherbrooke won the gold in the 11-year-old boys group with a 106, three strokes better than Sébastien Labbé of Deauville. Guillaume Levasseur of Richmond was third.

Michael Owen of Lennoxville used home course advantage to win the 12-year-old boys competition by two strokes. Pierre Coutu of Magog was second and Dave Viger of Sherbrooke was third.

Marc-André Dawson of Coaticook fired an 88 to win the 13-year-old class by one stroke over Guillaume Blais of Sherbrooke. Edouard Morin of Magog was third.

Nicolas Tremblay of Coaticook was a four-stroke winner in the 14-year-old class. Yan St-Laurent of Richmond was second and Jason Gillespie of North Hatley placed third.

Pierre-Luc Bernier of East

Angus blew out the competition in the 15-year-old class, firing a 78. Philippe Désilet of Rock Forest and Yannick Tanguay of Sherbrooke tied for second with 86s. Philippe Dumont and Hugo Laflamme both of Richmond tied for third.

Mike Greer of North Hatley tied with J-F Perron of Rock Forest for first in the 16-year-old boys class. David McVety of North Hatley was second and Michael Boisvert of Coaticook finished in third-place.

François Caperle of Sherbrooke won the 17-year-old class with an 88. Carl Sarrocin of Sherbrooke, Dominique Gagnon of Rock Forest and Jonathan Blais of Ascot Corner finished in a three-way tie for second. Marc-André Collette of Sherbrooke was third.

Patrice Paré of Sherbrooke fired a 75 for a one-stroke victory over Simon Fortin of Fleurimont in the 18-year-old class. J-F Dion and Charles Meilleur tied for third.

Ann Brosseau of Sherbrooke

won the 13-14 year-old girls competition. Geneviève Coutu and Paula Dekoos, both of Magog, tied for second. Stéphanie Pouliot of Lac Mégantic was third.

Stéphanie Grenier of Sherbrooke won the 15-16-17 year-old girls class with an 89. Esther Meilleur of Sherbrooke was second and Marielène Brunelle of East Angus was third.

### TENNIS

Louis-Philippe Borduas of Sherbrooke won the 10-year-old boys class at Bishop University. Alexandre Lucier of St-Elie placed second and Didier Gingras of Sherbrooke won the bronze.

Jerôme Pagé of Sherbrooke won the gold in the 12-year-old bracket, beating Mathieu Coriveau of Sherbrooke. Didier Gingras finished third again.

Rock Forest resident Marc-André Sideleau took first in the 14-year-old group, beating Jean-Patrice Quesnel of Sherbrooke. Christian Predello of Magog won the bronze.

Jimmy Allen of Lennoxville

took the gold in the 16-year-old age group. Pascal Bouchard of Magog was second and Grégoire Vallée of Sherbrooke was third.

Daniel Chouinard of Rimouski won the 18-year-old class, beating Thomas Brézina of Sherbrooke. David Bergeron of Sherbrooke was third.

Isabelle Sideleau of Rock Forest won the gold in the girls 12-year-old class, beating Marie-Hélène Lacroix of Ascot. Marie-Hélène Roy of St-Georges was third.

Mélie-Ann Pagé of Sherbrooke won the 14-year-old class, beating Renée Charest of St-Elie.

Catherine Allen of Lennoxville won the 16-year-old girls bracket. Emilie Côté of Sherbrooke was second and Sophie Sinclair of Westmount placed third.

Marie-Hélène Perron of Sherbrooke beat out Jennifer Thibault of Bromptonville for the gold in the 18-year-old class.